



Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 08/2011 - 30. Jahrgang
1. August 2011

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59



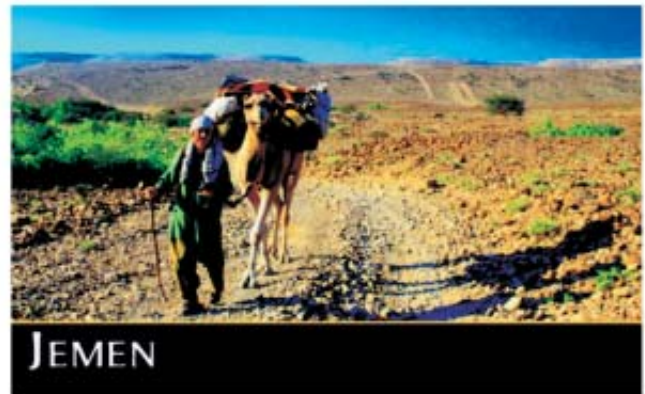
Open Air Kino siehe innen



Volksmusik am STOA
Samstag, 20. August, 20 Uhr
www.concentimusicali.de



2011
Sommerernächte
im Amphitheater
Edling



JEMEN

▲ Carmen Rohrbach
Mit dem Kamel entlang der
Wehrauchstraße
Donnerstag, 18. August, 21 Uhr

▼ Das Bestsellerduo
Volker Klüpfel und Michael Kobr
präsentiert
Kluftingers neuen Fall
Dienstag, 23. August, 20 Uhr am Stoa

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, den 15.09.2011 um 20.00 Uhr** im Sitzungsraum im Rathaus statt.



30 Jahre Mitglied beim CSU-Ortsverband Edling

Am Mittwoch, 15.06.2011 feierte der CSU-Ortsverband Edling auf dem Frühlingsfest in Wasserburg. Grund dafür waren etliche Mitglieder, die mittlerweile 30 Jahre dem Ortsverband angehören. Hierfür bedankte sich der Ortsvorsitzende, Andreas Hohnen, bei Maria Baumann, Anneliese Berndl, Gerhard Gron, Ernst Sterzig, Ludwig Kersch, Volker Bertram, Hannelore Steiner, Martin Freilinger, Georg Hiebl, Georg Landenhammer und beim Altbürgermeister Hellmut Schnetzer.

Diese Personen waren u. a. maßgeblich daran beteiligt, dass nach der damaligen Gebietsreform, bei der Edling ein Stadtteil von Wasserburg wurde, die Edlinger sich von der Stadt Wasserburg „befreien“ konnten und wieder eine eigene Gemeinde wurden.



Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Häusler
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,
Tel. 0 89/7 93 23 28, Fax 0 89/7 93 84 59

muehle-verlag@t-online.de oder
info@grafik-wagner.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus und den übrigen redaktionellen Teil: Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling, www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Häusler u. Günther Wagner

Anschrift: Hochhaus 26, 83533 Edling,
Tel. 08071/924154 - Fax: 08071/924155
Mobil: 0151/42634153

Druck: KS Computersatz und Druck GmbH
Semptstraße 6 - 10, 85560 Ebersberg

**Liebe Leserinnen und Leser - liebe Vereine,
bitte beachten Sie den Annahmeschluss!**

Artikel u. Beiträge die am Samstag, oder gar erst am Sonntag bei uns eingehen, können leider nicht mehr berücksichtigt und abgedruckt werden.

Vielen Dank für Ihr Verständnis - Die Redaktion

Gemeindeverwaltung

Im Monat **August 2011**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 04.08.2011
Donnerstag, den 18.08.2011
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Gewerbegrund

Gewerbegrund (1.500 - 3.000 qm)
im Gewerbegebiet Edling - Gschwendt
nähe Baustoffe Freiburger zu verpachten.
Ideal für Lagerplatz/Lagerhalle!
Tel. 08071/921606

Die Gemeinde Edling
hat zum 01. September 2011 noch einen
Vorpraktikumsplatz zum (zur) Erzieher(in)

in ihrem zweigruppigen Kindergarten
"Hänsel und Gretel" zu vergeben.

Wenn Sie neugierig, belastbar, engagiert,
zuverlässig, musisch, kreativ
und phantasievoll sind,
freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Bewerbungen mit Lichtbild, Lebenslauf
und Zeugnissen werden bis zum 12.08.2011
an die Gemeinde Edling,
Rathausplatz 2, 83533 Edling erbeten.

Bauamt

Seitens des Wasserwirtschaftsamtes Rosenheim liegen der Gemeinde Edling die Unterlagen der ermittelten Überschwemmungsgebiete der Ebrach für den Bereich Edling und Steppach vor. Die Pläne können während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus eingesehen werden.

Aufgrund von Bauarbeiten ist in der Zeit
vom **22.08.2011 bis einschließlich 01.10.2011**
der Pfarrer-Huber-Weg für den Straßenverkehr gesperrt.
Für Fußgänger bleibt die Straße frei.

ACHTUNG !!!
ANNAHMESCHLUSS
für den redaktionellen Teil der
SEPTEMBER-AUSGABE 2011
Donnerstag, der 18. August 2011

Gemeindekasse

Bekanntmachung

Öffentliche Zahlungsaufforderung am 15.08.2011 werden zur Zahlung fällig:

Grundsteuer A und B	3. Rate für 2011
Gewerbsteuer-Vorauszahlung	3. Rate für 2011
Abfallbeseitigung	3. Rate für 2011
Kanal- u. Wassergebühren-Vorauszahlung	2. Rate für 2011

Bargeldlose Zahlungen können auf folgende Konten der Gemeindekasse erfolgen:

VR Bank Rosenheim-Chiemsee eG
BLZ 71160161 Kto.Nr. 3275000

Sparkasse Wasserburg
BLZ 71152680 Kto.Nr. 200907

Postbank München
BLZ 70010080 Kto.Nr. 430820805

Barzahlungen können in der Gemeindekasse (Rathaus I.OG./Zi. 1.02) während der üblichen Kassenstunden geleistet werden und zwar:

Montag - Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bei Überweisungen oder Einzahlungen auf ein Konto der Gemeindekasse wird gebeten, die auf den Steuer- und Abgabebescheiden angegebene Personenkonto-Nummer und die Steuer- oder Abgabearart anzugeben.

Um die Erhebung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen zu vermeiden, wird um pünktliche Einhaltung der Zahlungsfälligkeiten gebeten.

Die Zahlungsaufforderung ergeht an alle Abgabepflichtigen, die keine Abbuchungsermächtigung erteilt haben.

Amt für öffentliche Sicherheit und Ordnung

Hecken und Sträucher zurückschneiden!

Zufahrtsmöglichkeiten für die Müllabfuhr sind teilweise schon eingeschränkt.

In einigen Wohn- und Außenbereichen der Gemeinde wuchern aus privaten Grundstücken Hecken, Sträucher und Bäume auf die angrenzenden öffentlichen Flächen und in den Straßenraum. Dadurch wird nicht nur der Sicht- und Lichtraum dieser Flächen beeinträchtigt, sondern teilweise auch die Zufahrtsmöglichkeit der Müllabfuhr, der Feuerwehr sowie der Rettungsfahrzeuge stark eingeschränkt. Für diese Fahrzeuge ist eine Durchfahrthöhe von vier Metern erforderlich. Aus diesem Grunde müssen die Hecken, Bäume und Sträucher auf diese Höhe zurückgeschnitten werden, damit diese Fahrzeuge nicht behindert werden.

Auch wuchern aus privaten Grundstücken Hecken und Sträucher in den Gehwegbereich. Hier ist eine Durchgangshöhe von 2,50 Metern einzuhalten.

Die Grundstücksbesitzer werden dringend gebeten, behindernde Anpflanzungen zurückzuschneiden.

Zeitliche Beschränkung der ruhestörenden Haus- und Gartenarbeiten

Wir weisen darauf hin, dass aufgrund der Verordnung der Gemeinde Edling ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten zu folgenden Zeiten nicht vorgenommen werden dürfen:

- an Sonn- und Feiertagen
- Montag bis Freitag zwischen 12.00 Uhr und 13.00 Uhr
- werktags zwischen 19.00 Uhr und 07.00 Uhr
- an Samstagen nach 15.00 Uhr

Landratsamt Rosenheim

Manöveranmeldung Übung der US-Streitkräfte



Sehr geehrte Damen und Herren,
Einheiten der Bundeswehr führen
nachstehende Übungen durch:

Art der Übung: „Helicopter Training HFCAAlpen“

Zeitpunkt: 05.07. - 05.08.2011 und 08.08. - 08.09.2011

Raum: Landkreis Rosenheim

Einwendungen gegen diese Übung wären mit eingehender Begründung umgehend dem Landratsamt Rosenheim bekannt zu geben. Der Bevölkerung wird empfohlen, sich von der übenden Truppe und deren Einrichtungen fernzuhalten und von der Truppe liegen gelassenes Material, insbesondere Munition, nicht aufzunehmen, sondern der nächsten Polizeidienststelle zu melden. Auf Strafbestimmungen wird hingewiesen. Manöverschäden, die von der den US-Streitkräften allein verursacht worden sind, sollen umgehend schriftlich bei der Gemeinde angemeldet werden. Die Gemeinden leiten die bei ihr eingegangenen Anträge möglichst innerhalb von zwei Wochen an die örtlich zuständige Standortverwaltung mit Geländebetreuungsstellen weiter.

Jugendverkehrsschule

Bei der diesjährigen Jugendverkehrsschule in Wasserburg erreichte die Klasse 4b den ersten Platz.

Zur Belohnung durfte die Klasse von Frau Wenzel eine Inn-schiffahrt, die von Herrn Held gesponsert wurde, unternehmen. Anschließend wurden die Kinder und Lehrerinnen von der Verkehrswacht noch zu einem Eis eingeladen. Mit auf dem Foto die Klasse 4a aus Griesstätt, die den zweiten Platz erreichte. Herr Niessner von der Polizeiinspektion Wasserburg lobte das Engagement der Schüler und Lehrerinnen die immer gut vorbereitet auf dem Übungsplatz erschienen sind.



BAUGESCHÄFT



- Hochbau
- Erdarbeiten
- Umbau / Sanierung
- Putzarbeiten
- Estriche
- Baupläne
- Sachverständ. für Klein-Kläranlagen

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Telefon: 0 80 71 - 37 41 Fax: 0 80 71 - 50 286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

BRK-Second-Hand-Laden

Der BRK-Second-Hand-Laden „Gutes aus zweiter Hand“ in Wasserburg veranstaltet vom **01. bis 03. August einen Lagerverkauf**, bei dem alle Kleidungsstücke nochmals auf ein Minimum reduziert werden. Der Verkauf findet jeweils von **10 bis 15 Uhr** im BRK-Haus in Wasserburg, Krankenhausstr. 1 statt.

Für alle Bürgerinnen und Bürger, die beim Kleiderkauf sparen müssen oder wollen, die Gelegenheit günstig einzukaufen.

Die ehrenamtlichen Helferinnen freuen sich auf zahlreiche Kunden!

Mit freundlichen Grüßen Susanne Haidacher

Öffentlichkeitsarbeit

Bayerisches Rotes Kreuz - Kreisverband Rosenheim
Tegernseestr. 5, 83022 Rosenheim

Tel. 08031/3019-42 - Fax 08031/3019-10

mailto: haidacher@kvrosenheim.brk.de - www.brk-rosenheim.de



Jahreshauptversammlung der UBG

Vorstand wird in Neuwahlen bestätigt

Vorsitzender Helmut Hammerbacher fasste bei seinem Rückblick die Arbeit der UBG (Unabhängige Bürgergemeinschaft Edling) zusammen. Beispielhaft nannte er die Organisation und Durchführung eines Vortrags zum Thema „biologisch Bauen“ und die Erstellung einer Infozeitung. Wichtig war ihm, dass die Bürger/innen sich alle zwei Monate in den öffentlichen Mitgliederversammlungen über aktuelle Gemeinderatsthemen informieren könnten.

Therese Hargasser stellte im Anschluss den geprüften Kassenbericht vor. Es wurden keine Unstimmigkeiten gefunden. Somit wurden Vorstand und Finanzverwalterin einstimmig entlastet. Wahlleiter Albert Bernstetter führte die anschließende Wahl des 7 köpfigen Vorstands souverän durch: die bisherigen Mitglieder des Vorstands stellten sich der Wahl und wurden in einzelnen Wahlgängen wiedergewählt.



Vorne, von links nach rechts: Gudrun Kiefer, Alexandra Spielvogel, Hans-Werner Crößmann - Hinten: Robert Müller (Schriftführer), Helmut Hammerbacher (1. Vorsitzender), Reinhold Graf (stv. Vorsitzender), Therese Hargasser (Finanzverwalterin)

In der anschließenden Diskussion wurde das Thema „Energie-wende, wie können wir diese auf kommunaler Ebene unterstützen“ diskutiert und als einer der Schwerpunkte der künftigen Arbeit bestätigt. Zu den vielfältigen Vorschlägen der Mitglieder gilt es zunächst, sich umfassend neu zu informieren und sinnvolle, umsetzbare Projekte herauszufiltern. Der Abend wurde anschließend in bester Stimmung mit einem Buffet abgerundet.

Bericht aus dem Gemeinderat

Sitzung am 21.07.2011

- Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:**
 - Bauantrag der Fa. Elektropark Weiß Vertriebs GmbH, Staudhamer Str. 27, Edling; Neubau eines Seniorenhauses (Pflegeheim), Karpfenweg 14, Fl.Nr.411, Gemarkung Edling
 - Bauantrag des DJK-SV Edling, Staudhamer Str. 27, Edling; Neubau/Anbau eines Geräteschuppens am Sportgelände Ramsau, Fl.Nr. 600, Gemarkung Steppach
 - Bauantrag von Magdalena und Thomas Bräu, Hollandstr. 11, 80805 München; Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage in der Birkenstr. 22b, Fl.Nr. 177, Teilfläche
- Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen verweigert:**
 - Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Edling-West III von Frau Eva Putner, Rosenstr. 13, Edling für die Errichtung eines Sichtschutzaun auf Fl.Nr. 590/9, Gemarkung Edling, Rosenstr. 13
 - Antrag auf Nutzungsänderung von Herrn Akcay Dursan Ali, Gartenweg 6, 83549 Eiselfing; Umnutzung eines bestehenden Büros in einen Spielsalon, Staudhamer Str. 29b, Fl.Nr. 212, Gemarkung Edling
- Für die Generalsanierung der Volksschule Edling (2. u. 3. BA) wurden nach beschränkter Ausschreibung die Aufträge für folgende Arbeiten vergeben:**

	Auftragssumme:
- Vorhänge: Fa. Sailer, Wasserburg	13.149,62 €
- Für den Anbau einer Kinderkrippe am Kindergarten Schatztruhe wurden nach beschränkter Ausschreibung die Aufträge für folgende Arbeiten vergeben:**

	Auftragssumme:
- Baumeisterarbeiten: Fa. Fischer, Raubling	130.981,69 €
- Zimmererarbeiten: Fa. Langbauer, Griesstätt	24.487,82 €
- Spenglerarbeiten: Fa. Gottwald, Edling	28.950,86 €
- Kunststoff-Fenster: Fa. Färber, Edling	28.575,47 €
- Schreiner-Türen: Fa. Stürzlhamer, Wasserburg	10.056,10 €
- Grundleitungen: Fa. Fischer, Raubling	17.641,69 €
- Der kaufmännische Jahresabschluss 2010 für die Wasserversorgung der Gemeinde Edling wurde mit einem Verlust lt. Bilanz in Höhe von 16.581,32 EUR festgestellt.**



Der CSU-Ortsverband Edling wünscht Ihnen eine erholsame, sonnige Ferienzeit.

Unsere aktuellen Termine finden Sie unter:
www.csu-edling.de

Fundsachen der Gemeinde Edling

- Opelschlüssel mit blauem Täschchen
- Fotoapparat (älteres Modell)
- Handy Marke Nokia
- Großer silberfarbener Ohrring mit Straßsteinen
- Armbanduhr Marke „Fossil“
- Gebundenes Buch mit Handy „LP“
- Weiß-grünes Mountainbike

Die Gegenstände werden im Einwohnermeldeamt der Gemeindeverwaltung verwahrt.

Rottmooser Kapelle

Rottmooser Kapelle zu Ehren des hl. Filippo Smaldone

Am 1. Juli 2011 wurde die Rottmooser Kapelle feierlich eingeweiht. Die Weihe wurde durch Stadtpfarrer Dr. Schinagl und seine ökumenischen Kollegen von der Gehörlosen-Seelsorge aus München vollzogen. Die neue Kapelle steht auf dem Gelände der Gehörloseneinrichtung Rottmoos bei Wasserburg am Inn. Die Kapelle hat im Grundriss die Form eines Ohres und sie soll im wahrsten Sinne des Wortes ein offenes Ohr sein für alle: für Behinderte und Nichtbehinderte und für Menschen aller Glaubensrichtungen. Die Kapelle ist behindertengerecht geplant und bietet Platz für ca. 15 Personen. Durch eine Glasfaltwand kann der Andachtsraum nach draußen vergrößert werden, so dass wie es bei der Einweihungsfeier der Fall war - eine größere Menschenmenge am Geschehen in der Kapelle teilnehmen kann. Bewegliches Mobiliar macht dies möglich und garantiert, dass auch Rollstuhlfahrer gut in der kleinen Kapelle platziert werden können.

Es ist nicht nur der außergewöhnlichen Grundriss und die moderne Architektur, die diese Kapelle zu etwas Besonderem macht. Mit Filippo Smaldone erhielt die Kapelle einen Schutzpatron, der von seinem Leben her intensiver mit den Gehörlosen in Verbindung gebracht werden kann als Franz von Sales. Smaldone engagierte sich schon im Priesterseminar in der Gehörlosenseelsorge und gilt als Begründer der Gebärdensprache. 1885 gründete er in Lecce (Apulien) zusammen mit einem weiteren Priester und einer Gruppe von Frauen seine erste Einrichtung für Gehörlose. Aus dieser Einrichtung entstand die Kongregation der „Salesianerinnen vom Heiligsten Herzen“. Die Rottmooser Kapelle ist die erste im deutschsprachigen Raum, die Filippo Smaldone geweiht ist. Die Generaloberin des Ordens, Madre Maria, und Schwester Ines waren eigens aus Rom angereist, um an der Einweihungsfeier teilzunehmen. Mitgebracht haben sie eine Reliquie des Heiligen, die in der Rottmooser Kapelle nun einen würdigen Platz bekommen soll.

Filippo Smaldone wurde am 27. Juli 1848 in Neapel geboren und verstarb am 4. Juni 1923 in Lecce/Italien. Sein Gedenktag ist der 4. Juni. Seligsprechung am 12. Mai 1996 durch Papst Johannes Paul II, heiliggesprochen wurde der Patron der Rottmooser Kapelle am 15. Oktober 2006 durch Papst Benedikt XVI. Noch heute arbeiten rund 400 Salesianerinnen vom Heiligsten Herzen weltweit im Sinne Filippo Smaldones, von dem unter anderem der Ausspruch stammt: „Man kann nicht erziehen, wenn man nicht liebt“ und der einmal sagte: „Ein Gefallen ist eine zarte Blume, die man allen entlang der Straße anbieten soll.“ Die Rottmooser Kapelle beinhaltet viel Symbolik. So symbolisiert z.B. die blaue Decke, bestückt mit LEDs, einen Sternenhimmel. Jeder Mensch ist aus einem anderen Holz geschnitzt, das sollen die aus unterschiedlichsten Holzarten gefertigten Hocker in der Kapelle symbolisieren. Bauherr der Kapelle ist der Verein zur Förderung des Betreuungshofes Rottmoos e. V. Finanziert wird

die Kapelle ausschließlich aus Spendengeldern von Firmen und Privatpersonen und über Aktionen, die der Förderverein durchführt.

Spenden für die Kapelle sind willkommen. Bei Überweisung auf das Kto.Nr. 48900, bei der Sparkasse Wasserburg am Inn, BLZ 711 526 80, wird eine Spendenbescheinigung ausgestellt.

V.i.S.d.P: Karl-Heinz Haider
2. Vorsitzender des Fördervereins Rottmoos und Pressesprecher
Walder Straße 10, 84431 Rattenkirchen - Tel. 089.544261.13



Bürger-Solkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im Juni **6734 kWh** Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatertrag von 124,4 kWh pro Kilowatt Moduleistung (kWp).

Das liegt für Juni unter dem Schnitt.

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen	- Wärmepumpen
- Brennwerttechnik	- Regenwassernutzungsanlagen
- Zentralheizungsanlagen	- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Sanitäranlagen	- Gas- und Ölbrenner-Service
- Bäder und Badsanierung	- Kundendienst und Reparaturservice
- Solaranlagen	- Beratung, Planung und Ausführung
- Photovoltaik	

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

DIE SOMMERMODELLE VON NISSAN!



JUKE VISIA
1.6 | 16V, 86 kW (117 PS)

UNSER BARPREIS:

€ 15.480,-

- Radio/CD-Kombination mit AUX-Schnittstelle, MP3-Wiedergabe und 4 Lautsprechern
- elektr. Fensterheber vorne und hinten mit Komfortfunktion fahrerseitig
- 6 Airbags
- ESP



QASHQAI VISIA
1.6 | 16V, 86 kW (117 PS)

UNSER BARPREIS:

€ 17.990,-

- Klimaanlage
- Radio/CD-Kombination mit Bluetooth-Schnittstelle
- Bordcomputer
- Geschwindigkeitsregelanlage und -begrenzer mit Lenkradfernbedienung
- ESP

JETZT PROBE FAHREN

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

MKM Huber GmbH
Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg
Tel.: 0 80 71/91 97-0 • www.zum-huber.de



SHIFT_ the way you move

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 6,3 bis 6,2 CO₂-Emissionen: kombiniert von 147,0 bis 144,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigen Sonderausstattungen.

Übungen im August

Montag, 01.08. Bewegungsfahrten 6
Dienstag, 02.08. Gruppenführer
Edling / Steppach
Dienstag, 09.08. Gruppen 1 + 3 + Steppach
Dienstag, 16.08. Gruppen 2 + 4 + Steppach
Dienstag, 23.08. Maschinisten + Steppach
Dienstag, 30.08. Atemschutz + Steppach



jeweils 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus.

* * * * *

Samstag, 06. August 2011 Ferienprogramm

10 - 15 Uhr: Ein Erlebnistag bei der Feuerwehr
Anmeldung bitte bei der Gemeinde.

* * * * *

Dienstag, 09. August 2011, ab 19.30 Uhr Monats-Stammtisch für ehemalige aktive Mitglieder im Feuerwehrhaus

* * * * *

Herzlicher Dank

den Besuchern unseres Gartenfestes

welche auch heuer wieder sehr zahlreich erschienen sind, um durch ihre Anwesenheit ihre Verbundenheit zu zeigen und die Feuerwehr zu unterstützen. Wir hoffen, dass wir mit den angebotenen Spezialitäten wieder Ihren Geschmack getroffen haben und Sie entsprechend verwöhnen konnten.

Nach dem Mittagessen konnten die Gäste Kaffee und selbstgebackene Kuchen genießen. Die Kinderbetreuung mit Spielen, Kinderschminken und Bobby-Car-Fahren auf dem Rundkurs im Feuerwehrhaus übernahmen freundlicherweise die Kindergärten "Schatztruhe" und "Klosterkindergarten". Zusätzlichen Spaß hatten die kleinen Gäste auch auf der Hüpfburg und bei den bis spät nachmittags begehrten Fahrten mit den Feuerwehrautos.

Abends verwöhnten unsere Köche die Besucher mit Grillgerichten, Bauern Schmaus mit Bratpflanzl und Sauerkraut und dem alljährlich beliebten Gyros.

Vergelt's Gott für's Kommen!

Die Vorstandschaft, Kommandant Günther Wieser, stellvertretender Kommandant Robert Rainer und die aktiven Mitglieder bedanken sich ganz herzlich bei allen Spendern! Der Erlös wird seit Jahren für gemeinnützige Zwecke verwendet und insbesondere in zweckmäßige und sicherheitstechnisch moderne Ausrüstungsgegenstände investiert.

Wir freuen uns, wenn wir Sie, die Edlinger Bürgerinnen und Bürger, als unsere Stammgäste zum traditionellen Gartenfest der Feuerwehr auch im nächsten Jahr wieder begrüßen dürften.

Haustechnik Hartl GmbH

Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

Fliesen - Platten Mosaikverlegung

C. Bamminger

- Meisterbetrieb -

Blumenstraße 36
83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 58 06



Heizung - Sanitär - Haustechnik



HSH

GmbH
Lärchenstrasse 22 - 83533 Edling

**Robert
Huber**

Installations- und
Heizungsbaumeister

Sie suchen nach neuen Heizsystemen?
Sie wollen Ihr Bad renovieren?
Sie benötigen einen Partner für Ihren Neubau?
Dann rufen Sie uns an !

e-mail: info@hsh-haustechnik.de www.hsh-haustechnik.de

Tel: 08071/103280 - Fax: 08071/103281

Handy: 0173/8702160

Ein Erlebnis
für "Alt" und "Jung"



Steppacher Beeren Garten

Von Juli bis Ende August
Selbstpflücke in unserem

Heidelbeerfeld

u.a. gibt es auch Johannisbeeren
(rot u. schwarz) und Stachelbeeren.

So finden Sie uns:
Steppacher Beeren Garten



In unserer Gärtnerei
finden Sie eine große Auswahl
an Gartenstauden u. Heidelbeerpflanzen.

www.steppacher-beerengarten.de

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag von 09.00 - 19.00 Uhr

Steppacher Beeren Garten - Georg Landenhamer
Obersteppach 6 - 83533 Edling

Telefon: 0 80 71 - 4 02 62

Edlinger Ferienprogramm 2011

Es gib noch freie Plätze im Ferienprogramm!

Bitte bis spätestens **Donnerstag, den 04.08.2011** bei den angegebenen Ansprechpartnern telefonisch anmelden. Die Kosten können dann direkt beim Veranstalter bar bezahlt werden!



Aktionen:

Nr. 9 - 05.08.2011

Von der „Irrenanstalt“ zur modernen Klinik

Museumsbesuch im InnSalzach-Klinikum (18 freie Plätze)
Treffpunkt Rathausplatz

13.00 - ca. 16.00 Uhr, ab ca. 12 Jahre

Interessierte Eltern dürfen gerne mitkommen. (Es werden Fahrgemeinschaften gebildet, wer fahren kann bitte mitteilen)

Kostenfrei evtl. Geld für Eis mitbringen

Anmeldung bitte bei Christine u. Stefan Moos Tel.08071/40994

Nr. 12 - 08.08.2011, 11.08.2011

Moderner Kindertanz 4 - 6 Jahre

(altersgerechte Kindertänze) (7 freie Plätze)

Treffpunkt Krippnerhaus

14.00 - 14.55 Uhr, Kosten: 6 Euro f. beide Termine

Direkt bei Veranstaltung in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Frau Erika Heinz Tel.08071/93470

Nr. 13 - 08.08.2011, 11.08.2011

Moderner Kindertanz 6 - 9 Jahre

(Choreographie. zu Musik der Charts) (2 freie Plätze)

Treffpunkt Krippnerhaus

15.00 - 15.55 Uhr, Kosten: 6 Euro f. beide Termine

Direkt bei Veranstaltung in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Frau Erika Heinz Tel.08071/93470

Nr. 14 - 08.08.2011, 11.08.2011

Moderner Kindertanz 9 - 12 Jahre

(Discofox, Cha Cha, Salsa) (15 freie Plätze)

Treffpunkt Krippnerhaus

16.00 - 16.55 Uhr, Kosten: 6 Euro f. beide Termine

Direkt bei Veranstaltung in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Frau Erika Heinz Tel.08071/93470

Nr. 15 - 09.08.2011

Neue und vergessene Spiele

anschließend (ab ca. 18.00 Uhr) gemeinsames grillen

(20 freie Plätze) Treffpunkt Krippnerhaus

16.00 - 18.00 Uhr, ab 8 Jahre, Kosten: 2 Euro

Direkt bei Veranstalter in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Frau Maria Hiebl Tel. 08071/4381

Nr. 22 - 13.08.2011

Voll ins Schwarze (Spiel u. Spaß rund ums Zielen u. Schießen)

(4 freie Plätze) Treffpunkt Schützenheim Staudham

10.00 - 13.00 Uhr, ab 10 Jahre, Kosten: 2 Euro

Direkt bei Veranstalter in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Herrn Christian Zehentmair

Tel. 08076/1521

Nr. 28 - 22.08.2011

GPS Rallye Herrenchiemsee (7 freie Plätze)

Treffpunkt Parkplatz Feuerwehr Edling,

07.45 - 17.00 Uhr, von 12 - 16 Jahren, Kosten: 11 Euro,

Direkt bei Veranstaltung in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Anton Merkl Tel. 08071/922455

Nr. 31 - 24.08.2011

Eisstockschießen im Sommer (3 freie Plätze)

Treffpunkt Asphaltbahnen am Sportheim

14.00-ca.17.30 Uhr, von 10-15 Jahren, Kosten: 3 Euro

Direkt bei Veranstalter in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Harald u. Irmi Heinze Tel. 08071/6201

Nr. 32 - 27.08.2011

Juniorhelfer (Erste Hilfe Kurs) (4 freie Plätze)

Treffpunkt Krippnerhaus, 10.00 - 15.00 Uhr, von 8 - 13 Jahren,

Kosten: 5 Euro, Direkt bei Veranstalter in bar zu bezahlen!

Anmeldung bitte bei Corinna Eß Tel. 0176/25124453

Nr. 37 - 03.09.2011

Spaß am Schießstand „Power-Girl“ (6 freie Plätze)

Treffpunkt Schützenheim Edling, 15.00 - 17.00 Uhr, ab 9 Jahre,

Kosten: 2 Euro, Direkt bei Veranstalter in bar zu bezahlen

Anmeldung bitte bei Quirin Kirchner Tel. 08071/1404

Nr. 38 - 06.09.2011 u. 08.09.2011

Taekwondo (unbegrenzt freie Plätze)

Treffpunkt Turnhalle Edling, 16.00 - 17.00 Uhr, von 6 - 16 Jahren,

Kosten: 8 Euro f. beide Tage, Direkt bei Veranstaltung in bar zu

bezahlen, Anmeldung bitte bei Christine Hecht Tel. 08071/903270

Nr. 39 - 06.09.2011 u. 08.09.2011

Selbstverteidigung für Mädchen (unbegrenzt freie Plätze)

Treffpunkt Turnhalle Edling

17.00 - 18.00 Uhr, von 6-16 Jahren, Kosten: 8 Euro f. beide Tage

Direkt bei Veranstaltung in bar zu bezahlen

Anmeldung bitte bei Christine Hecht Tel. 08071/903270

**Pfaffinger
Blumencke**
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Achtung!

In der Ferienzeit
von 1. Aug. bis 12. Sept. 11
geänderte
Öffnungszeiten:

**Montag - Samstag
9 - 12.30 Uhr**

www.ks-OnlineDruck.com

we print 4 you

Flyer • Falzflyer • Visitenkarten • Briefpapier • Briefumschläge
Blocks • Plakate • Banner • Planobogen • Beilagen
Rollups/Displays • Kunstdrucke Postkarten • Eintrittskarten
Wandplaner • Citylight • Stempel • Spezialanfragen

Theater Maskara zu Gast an der Franziska-Lechner-Volksschule Edling



Die Kinder der ersten bis fünften Klassen wurden in der Woche vor den Pfingstferien durch ein faszinierendes Maskenspiel in die Welt der Märchens entführt. Moise Schmidt vom Theater Maskara inszenierte „Die beiden Wanderer“ von Gebrüder Grimm mit prachtvollen Ledermasken, in die er schlüpfte um die Rollen des Stückes zu verkörpern. Der alleinige Akteur war Erzähler, Sänger und Musiker zugleich. Außerdem bediente er mit großem Geschick die verschiedenen Bilder der Kulisse. Mit dem Wechsel der Masken änderte der Spieler zudem Stimme und Körperhaltung und gab den Figuren so einen Charakter. Die Maske der Ente gefiel den Kindern besonders gut. Auch die Hintergrundgeräusche, welche vom Schauspieler selber erzeugt wurden, beeindruckten sie.

Im dargestellten Bühnenstück wollten ein lebensfroher Schneider und ein sorgenvoller Schuster zur Königsstadt wandern, weil sie hofften dort ihr Glück zu finden. Auf dem Weg dorthin mussten sie durch einen Wald mit zwei Wegen. Sie wussten nicht, welcher der beiden Wege zwei Tage und welcher sieben dauerte. So nahm der gutgläubige Schneider Brot für zwei Tage, der geizige Schuster Brot für sieben Tage mit. Am fünften und am siebten Tag war der Schneider so hungrig, dass er den Schuster um Brot bat. Doch dieser war unbarmherzig und half dem Schneider nur gegen einen hohen Preis. Auf dem Königsschloss wollte der Schuster den Schneider endgültig loswerden. Letztendlich siegte aber doch das Gute. Der Schneider bekam die Prinzessin zur Frau und der Schuster wurde vom Schloss vertrieben, denn „wer anderen eine Grube gräbt, fällt selbst hinein!“



Abbrucharbeiten & Gartenbau



0 80 39 / 90 15 00

Fax: 0 80 39 / 9 01 50 15

www.weiss-schechen.de



Sommerfest unterm Dach



„Fit und gesund durch den Frühling“ so lautete in diesem Frühjahr das Thema der pädagogischen Arbeit des Gemeindekindergartens Hänsel & Gretel. Es wurden Lebensmittel in den Vordergrund gestellt, die der Körper braucht, damit er gesund bleibt. Mahlzeiten wurden gemeinsam vorbereitet und genossen. Auch das Thema Bewegung spielte eine wichtige Rolle. Unter diesem Motto konnte dann auch endlich im zweiten Anlauf das Sommerfest am 1. Juli stattfinden. Doch auch an diesem Tag regnete es, sodass das Fest in die Mensa der Franziska-Lechner-Schule verlegt werden musste. Bei Kaffee und Kuchen verbrachten die Kinder, deren Familien und die Erzieherinnen einen fröhlichen Nachmittag, der durch die gesanglichen und spielerischen Darbietungen der Kinder recht unterhaltsam gestaltet wurde. Bei „Wir kommen alle, alle, alle in die Suppe“ und dem lustigen Kühlschränklid wurde kräftig mitgesungen und geklatscht. Das Foto zeigt die Kinder beim Proben unter freiem Himmel.



Dank für großzügige Spenden

Von der Vereinsgemeinschaft Edling erhielt der Kindergarten kürzlich eine Spende in Höhe von 800 €. Vielen Dank dafür!

Persönlich bedankten sich die Kindergartenkinder bereits bei der Firma Schechtl für eine Spende von 500€ (siehe Foto). Sie überraschten mit einem Besuch auf dem Firmengelände und brachten ein Ständchen. Auch an die Firma Schechtl: herzlichen Dank!



SERVICEPARTNER

SP:Kainz

Audio, Video, TV, Hausgeräte

Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!



Roßhart 12
83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

- ➔ Fenster, Türen in Holz-, Kunststoff- u. Aluminium
- ➔ Insektenschutz nach Maß aus eigener Produktion
- ➔ Vollholz-, Parkett-, Laminatböden
- ➔ Rollläden aller Art
- ➔ Beschattungen

Telefon: 0 80 71 - 75 20 MM Bauelemente
 Telefax: 0 80 71 - 91 39 77 Martin Maier
 E-Mail: info@mmbauelemente.de Staudhamer Feld 13
 Internet: www.mmbauelemente.de 83512 Wasserburg

**Wir fertigen blumige Dekorationen für alle Anlässe:
 Hochzeit, Trauer etc.**



Reisach 8 Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0
 83512 Wasserburg Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1
 www.zaubergarten-ried.de



THERAPIE ZENTRUM
 HANS FRIEDL

THERAPIEFORMEN

AKTIV

- Bindegewebsmassage
- Bobath
- Cyriax
- Koordinationstraining
- Krafttraining
- Krankengymnastik
- Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Massage (klassisch)
- Medizinische Trainingstherapie
- Myofasziale Therapie
- Neuromuskuläre Therapie
- Osteopathie
- Physiotherapie
- PNF
- Schlingentisch
- Sportphysiotherapie
- Wirbelsäulentherapie
- Medizinisches Aufbaustraining
- Pilates

PASSIV

- Elektrotherapie (Reizströme)
- Laser
- Ultraschall
- Fango (Packungen)
- Wärme- und Kältetherapie
- Heiße Rolle

Am Gewerbering 21 - 83533 Edling
 Tel: 0 80 71/5 09 50 - Fax: 0 80 71/5 19 50
 info@friedl-hans.de - www.friedl-hans.de

**Die neuen Pilateskurse
 beginnen ab dem
 12.09.2011**

**Jetzt informieren
 und anmelden!**

(unsere Kurse werden von den Krankenkassen als Präventionsmaßnahme bezuschusst!)

Attler Weinfest 6. August 2011

im historischen Gewölbe des Ökonomiehofes in Attel

„Klosterweine aus Marling“ in Attel.

Diese treffliche Verbindung hat ihren Ursprung bereits im Mittelalter. Die Weine, für das diesjährigen Attler Weinfest stammen aus Marling bei Meran; dem Ort in dem das Kloster Attl einst ein stattliches Weingut besaß.

Im historischen Gewölbe des alten Ökonomiehofes kommen auch heuer wieder die Weine aus der Burggräfler Kellerei Marling zum Ausschank. Ein besonderer Genuss in stilvollem Ambiente.

Aus dem Weinkeller

Südtirol Weißburgunder

Der Weißburgunder ist im Weißweibereich die Leitsorte in Südtirol und Grundlage für den frischen, typischen „Südtiroler Weißen“. Helles, leuchtendes Strohgelb; zunächst leicht rauchig, dann schöne reife Fruchtnoten nach Birne, etwas Nuss und Apfel; runder Ansatz, gute Fülle, frisch, im Nachhall nach Apfel und frischen Walnüssen.

Südtirol Meraner Küchelberg

Auf dem Küchelberg oberhalb der Stadt Meran stehen die Vernatsch-Reben für diesen urtypischen Südtiroler Rotwein. Leuchtendes, helles Rubin; duftige Nase nach frischen Himbeeren, dann zarter Mandelton; im Mund leichtfüßig und zart, verhaltenes Tannin, mild. Dieser Meraner Küchelberg findet Beachtung und Wertschätzung, ist ein eleganter Essensbegleiter, ein wahrer Trinkwein.

Unser Bar-Pavillon

Weil nach einer alten Winzerweisheit Bier die Weinsäure egalisiert, gibt es im Bar-Pavillon Pils vom „Bräu im Moos“. Aber auch Cocktails mit und ohne Alkohol sowie Sekt und Sektkocktails in verschiedenen Geschmacksvariationen.

Marktplatz der Schmankerl

Hier bieten die Attler Vereine zum Weinfest ihre besten Schmankerl und Spezialitäten an. Dabei lässt das Angebot fast keine Wünsche offen. Ob Geräuchertes oder Käse mit Bauernbrot, ob Steckerlfisch, Spinatknödel, Überraschung aus der Riesenfanne, Schuxn oder Schmalzgebäck: Wer hier nichts Leckerer findet, hat keinen Hunger.

Damit nach dem leiblichen Genuss auch nichts schwer im Magen liegt, gibt es abschließend noch den Attler Orgelkräuter nach dem überlieferten Original-Rezept des Ordens der Barmherzigen Brüder.

Das Programm

- 18:30 Uhr Einlass
- 18:45 Uhr Einzug der Vereine und Bedienungen mit dem Weingespann, begleitet von der Musikkapelle Griesstätt
- 19:00 Uhr Beginn des Weinfestes
 Standkonzert der „Musikkapelle Griesstätt“
- 20.00 Uhr Zu Ihrer Unterhaltung spielen die „Delicados“
- EINTRITT: 2,00 EUR (ab 16 Jahre) Das Weinglas als Eintrittszeichen geht in Ihr Eigentum über.

Im Gewölbe der alten Ökonomie kann das Weinfest bei jeder Witterung stattfinden. Trotzdem hoffen wir auf einen lauen Sommerabend an dem zahlreiche Besucher den Charme und die einzigartige Atmosphäre des 5. Attler Weinfests bei rustikalen Schmankerln, einem Schoppen Wein oder alkoholfreien Getränken erleben und genießen.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Attler Vereine und die Stiftung Attl.

Gemeindekindergarten Schatztruhe

Hm hm macht der kleine Frosch im Teich!

In diesem Jahr stand unser Sommerfest unter dem Motto Frösche! Zu diesem Thema übten die Kinder ein kleines Musical ein. Sie erzählten die Geschichte vom faulen Frosch auf seiner Suche nach einer Frau. Leider konnte die geplante Olympiade nicht stattfinden, da uns das Wetter an diesem Tag einen Streich spielte. Die Kinder und das Team bedanken sich herzlich bei Christine Krebs für ihre musikalische Unterstützung und ihre guten Ideen.



Alle Omas und Opas waren am 5.07.2011 bei uns im Kindergarten herzlich zu unserem Oma und Opa-Fest eingeladen. Bevor das Kuchenbuffet eröffnet wurde, sangen und tanzten die Kinder für ihre Großelter. Anschließend nutzten alle Kinder die Zeit, den Kindergarten seine Spiele und die eigene Portfolio-mappe stolz zu zeigen. Für Alt und Jung war es ein besonderer Nachmittag.



Ein Jahr in der Schatztruhe geht zu Ende und für unsere Vorschulkinder bedeutete dies, dass der letzte Tag im Kindergarten angebrochen war! Um diesen Tag für die Kinder zu einem

Ereignis zu machen, das man nicht so schnell vergisst, machten wir uns gemeinsam auf die Reise in das Piratenland. Als alle Kinder im Kindergarten angekommen waren und ihr Lager vorbereitet hatten machten wir uns auf die Suche nach dem geheimnisvollen Schatz des Kindergartens. Nach zahlreichen Aufgaben und Spielen waren die Kinder an ihrem Ziel angekommen und konnten den wertvollen Schatz bergen. Nach einer Aufregenden Nacht endete unser letzter Tag mit einem Gemeinsamen Frühstück und unserer traditionellen Verabschiedung.

Wir wünschen allen Edlingern schöne Sommerferien



Wir stellen ein:

**Verkäuferin
für Backwaren
und Lebensmittel**
auf 400€ Basis

und

Metzgereiverkäuferin
(Teilzeit oder 400€)

und

1 Spülhilfe (vormittags, nach Bedarf)

Bäckerei Berndl

Hauptstr. 12 - 83533 Edling - Tel. 08071/ 2737



»Der beste Weg zur
neuen Küche, ist der
direkte Weg zu uns.«
Günther Follner, Inhaber

Küchen Galerie

KÜCHEN GALLERY

Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Marienplatz 1a - 83512 Wasserburg/Inn

fon (08071) 10 39 - 26
fax (08071) 10 39 - 30
www.kuechengalerie-follner.de
info@kuechengalerie-follner.de

fon (08071) 10 34 - 47
fax (08071) 10 34 - 48
www.kochtraeume-follner.de
info@kochtraeume-follner.de



Kochträume
am Marienplatz



Mit dem Kamel entlang der Weihrauchstraße

**Carmen Rohrbach unterwegs im Jemen
eine Multivisionsshow**

**am Donnerstag, den 18 August
um 21 Uhr am Stoa***



Carmen Rohrbach will das Unmögliche möglich machen und als erste Frau allein, ohne einheimischen Führer durch den Jemen reisen! In Sanaa, der Hauptstadt, lernt sie die arabische Sprache.

Sie schließt Freundschaften und bekommt erste Einblicke in die jemenitische Lebensweise. Später geht sie bei Beduinen in die Lehre als Kamelführerin, lernt die schwierigen Tiere richtig zu behandeln und kauft schließlich ein Dromedar.

Mit Al Wasim, dem Schönen wandert sie über das zerklüftete Hochplateau des Jol. Ihr Ziel ist das sagenumwobene Wadi Hadramaut.

Das nordafrikanische Land ist durch die anhaltenden politischen Unruhen in die Schlagzeilen gekommen. In der Antike hieß der Jemen „Arabia felix“ das „glückliche Arabien“. Über lange Zeit blieb das Land für europäische Reisende verboten - eine geheimnisvolle orientalische Welt, in der Szenen wie aus 1001 Nacht bis heute überdauert haben.

Doch Carmen Rohrbach dringt tiefer in die Lebensgewohnheiten der Bevölkerung ein als gewöhnliche Reisende.

Mit persönlichem Blick auf die jemenitische Wirklichkeit vermittelt sie ein vielseitiges Bild des südarabischen Landes, das reich an Gegensätzen und Widersprüchen ist.

In der Hauptstadt Sanaa erlebt sie, wie sich die traditionelle Lebensweise mit den Einflüssen der westlichen Welt zu mischen beginnt. In abgelegenen Gebirgs- und Wüstenregionen erhofft sie den ursprünglichen Jemen zu erleben, dem seit jeher ihr Interesse gilt.

Carmen Rohrbach taucht immer wieder in verschiedene Länder und Kulturen ein und erfährt intensiven Kontakt mit Natur und der einheimischen Bevölkerung. Ihre Sprachkenntnisse, ihr Verstehen der dortigen Mentalität und ihre tierischen

**Wir planen, fertigen,
montieren und reparieren.**

Ihre Schreinerei für alles.

Willibald Forstner KG

Münchner Str. 34 - 83533 Edling (direkt an der B 304)

Tel.: 0 80 71 / 79 24 - Fax : 0 80 71 / 40 63

eMail: info@schreinerei-forstner.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 17.00 Uhr oder nach Vereinbarung



qualifizierter
Meisterbetrieb
für Fenster + Türen

Reisebegleiter öffnen ihr die Türen zu den Herzen der Menschen. In der ganzen Welt ist sie zu Hause, und Bayern ist ihr Basislager. Viele Länder hat sie zu Fuß durchquert, manchmal waren ihre Begleiter Kamele, Esel oder Pferde. Immer ist sie auf der Suche nach neuen Herausforderungen.

Über die abenteuerlichen Erlebnisse berichtet sie in ihren Büchern, bei Lesungen und Media-Shows.

*** bei schlechtem Wetter im Krippnerhaus,
Wetterhotline: 08071 6801**

KVV: Bücherstube Wasserburg, VR Bank Edling

Eintritt: 11€ / erm. 8€

www.carmenrohrbach.de

Gute Stimmung auf dem Stoaifest

Gott sei Dank ließ sich die Sonne doch noch blicken, und so konnten die vielen Helfer vom Aktionskreis zum ersten Mal seit drei Jahren das Stoaifest mit skeptischen Blicken zum Himmel endlich wieder durchführen. Vielleicht lag es an den etwas kühlen Temperaturen, dass nicht ganz so viele Besucher kamen wie in manchen früheren Jahren, aber wer da war, wurde beinahe nostalgisch zu den Klängen von der Edlinger Band "best before sixty" in gute Stimmung versetzt. Bereits die Vorband „Maple Lane“ heizte mit neuen jugendlichen Klängen den Besuchern kräftig ein. Beim gemütlichen Plausch ließ man sich die zahlreichen Spezialitäten schmecken. Zu fortgeschrittener Stunde verzauberte Urs Hasler mit seiner faszinierenden Light Show Stoa und Bäume, deren wechselnde Kulissen sich mal in bunten Mustern, mal in einem überdimensionalen Tigerkopf oder als exotische Schönheit dreidimensional und farblich verfremdet zeigten. Zu schnell verging der Abend, aber nach dem Stoaifest ist vor dem Stoaifest. Bis hoffentlich 2012!



FREILUFTKINO UTOPIA im August am Stoa

Sa	30.7.	ALMANYA - WILLKOMMEN IN DEUTSCHLAND ab 20Uhr spielen G. Rag und die Landlergschwister
So	31.7.	DAS LABYRINTH DER WÖRTER
Mo	1.8.	INCEPTION
Di	2.8.	DER NAME DER LEUTE
Mi	3.8.	WASSER FÜR DIE ELEFANTEN
Do	4.8.	THE KIDS ARE ALL RIGHT
Fr	5.8.	FOUR LIONS
Sa	6.8.	SOMMER IN ORANGE Premiere mit M. H. Rosenmüller und Schauspielern
So	7.8.	DAS SCHMUCKSTÜCK
Mo	8.8.	EIN MANN VON WELT
Di	9.8.	RIO
Mi	10.8.	BEGINNERS
Do	11.8.	WER IST HANNA?
Fr	12.8.	Buddy Film Nacht mit HANGOVER 2 & STICHTAG Double Feature
Sa	13.8.	THE KING'S SPEECH
So	14.8.	DER LETZTE SCHÖNE HERBSTTAG
	15.8.	EINE GANZ HEISSE NUMMER
Mo		Vorpremiere mit Überraschungsgästen

Beginn zwischen 21:00 und 21:30 (bei ausreichender Dunkelheit); Einlass ab 19 Uhr, www.kino-utopia.de



In Edling werden Träume wahr

Wer sich mit dem Gedanken trägt, sein Zuhause mit einer neuen Küche zu verschönern, der sollte sich die Ausstellung der Küchen-Galerie in Edling einmal unverbindlich ansehen.

... der beste Weg zur neuen Küche ist der direkte Weg zu uns.

Günther Follner

83533 Edling • Staudhamer Straße 27
 Fon 08071/10 39-26
 kuechengalerie-follner.de
 info@kuechengalerie-follner.de



LUST AUF DAS BESONDERE?



Dekorative Wohnaccessoires | Modernste Küchengeräte
 Feinkost | Liköre & Destillate | Essige & Öle | Ausgesuchte Weine

Evelyn Follner • Marienplatz 1a • 83512 Wasserburg a. Inn • Fon 08071/1034-47



Rückblick auf das Kindergartenjahr 2010/11

Die letzten Kindertage sind angebrochen und wir blicken auf ein ereignisreiches und erfülltes Kindergartenjahr zurück. Mit 24 Neuanfängern, darunter 21 Dreijährige, fing es im September an. Im Vordergrund stand die Begleitung der Eingewöhnung unserer „Kleinen“ in ihre Gruppen. Ein **Informationsnachmittag** und ein **Elternleitfaden** sollten den Erziehungsberechtigten ihren Einstieg ins „Kindergartenelternleben“ erleichtern. Die Gremien von Elternbeirat und Förderverein wurden wieder in **einer gemeinsamen Wahlveranstaltung** gewählt, so dass der Kindergarten auch dieses Jahr wieder auf die bewährten „Stützen“ zurückgreifen konnte.



Die ersten „Extrafeste“ standen bereits im **Oktober 2010 an**. Wir überraschten unsere Kollegin Marlene bei ihrer standesamtlichen **Hochzeit** mit einem Ständchen und zwei Wochen später wurde sie dann von Kindern, Kollegen und Eltern in den Erziehungsurlaub verabschiedet. **Herrn Pfarrer Franik** haben wir im Oktober neu in unserer Mitte begrüßt. Im November durften wir ein schönes, leuchtendes **Martinsfest** gestalten und der **Namenstag des Hl. Nikolaus** wurde von beiden Gruppen gemeinsam gefeiert. Unser Adventsthema in diesem Jahr lautete: Von Hirten und Schafen und einer Nacht voller Wunder. Mit **Weihnachtsfeiern** in den Gruppen und einem gemeinsamen Singen, zu dem die Eltern eingeladen wurden, haben wir die Kinder in die Ferien verabschiedet.

Das neue Jahr gingen wir mit guten „Vorsätzen“ an. **Das Projekt „Bitte sehr und Dankeschön“** erinnerte uns an gute Manieren. Mit „**Schneeweißchen und Rosenrot**“ ging es in den Fasching. Neben einem schönen **Faschingsfest in der Turnhalle** wartete ein besonderes „Zuckerl“ auf die Kinder. Gemeinsam mit Förster Herr Waldherr **eroberten wir den Märchenwald**. Dort begegneten uns in der Natur einige Fabelwesen und wen wundert's auch einen Schatz haben wir gefunden. **Am Unsinnigen Donnerstag besuchte uns Katis Kasperltheater** in unserem Haus und es war für alle wieder ein krönender Abschluss der Faschingszeit. Im Monat März verabschiedeten wir **Sr. Canisia**, die das Edlinger Kloster nach über 50 Jahren verließ, um wieder nach Brasilien zu gehen. In einer kleinen Feierstunde bedankten sich das Kindergarten team, die Kinder und Eltern von ihr und gaben Sr. Canisia viele Wünsche mit in ihre Heimat.

Auch die **Einschreibung** für das nächste Kindergartenjahr fand im März statt und schon bald stand fest, dass wir mit unseren neun freiwerdenden Plätzen, der großen Nachfrage nicht nachkommen konnten. Mit einem **Elternabend unter dem Thema: Ostern - Wasser des Lebens** - wollten wir Einblick in unsere religionspädagogische Praxis geben. Wir hatten die Referentin Frau Mehringer engagiert, die diesen Abend gestaltete. Die Teilnehmer konnten viele Eindrücke dieser lebendigen und kindgerechten Einheiten mit nach Hause nehmen. „Wasser“ stand nicht nur in der religiösen Erziehung im Focus, sondern ist ein Schwerpunkt in unseren kreativen und musischen Angeboten geworden. Bereichert wurde es durch **das zusätzliche Musikprojekt**, das auch auf die Bilderbücher: „Wasser ist Leben“ und „Filipp Frosch und das Geheimnis des Wassers“, basierte. Frau Krebs ergänzte unsere Bildungsarbeit mit „**klingenden**“ **Einheiten für alle Altersgruppen**. Ermöglicht und finanziert wurden dieses Projekt und der Kauf von neuen Orffinstrumenten durch unseren Förderverein und Elternbeirat. Spontan wurde dann beschlossen: Wir gestalten ein kleines **musikalisches Wasserfest**. Dort traf man „Filipp Frosch“ mit seinen Freunden und seiner Reise zum Wasser. Die Eltern erhielten so einen Einblick über die Inhalte der vergangenen Kiga-Wochen und konnten die vielen kleinen und großen Musiker bewundern. **Am 5. April gratulierte eine kleine Abordnung des Kindergartens Herrn Pfarrer Franik zu seinem 60. Geburtstag**. Eine Woche später konnte im Kindergarten **das Binden von**

Palmbüschen angeboten werden. Frau Krieger vom Elternbeirat führte maßgeblich durch diesen Nachmittag und die teilnehmenden Familien wurden mit wunderschönen Palmbüschen belohnt. Bald darauf durften wir mit den Kindern **Ostern feiern**. Und es ist immer wieder schön zu beobachten, mit welcher Freude die Kleinen ihre Osternester suchen und sich darüber freuen.



Dann kam der Mai ins Land und mit ihm wiederum sehr ereignisreiche Wochen. Eine gelungene Überraschung war die Anzeige im Gemeindeblatt, das eine Benefizveranstaltung zu Gunsten unserer Einrichtung geplant war und mit großem Erfolg während des Gmoafestes durchgeführt wurde. **Unser Kindergarten erhielt 2000 Euro. Nochmals herzlich Dankeschön an die Edlinger Vereine. Wir freuen uns über ein neues Karussell**. Bedanken möchten wir uns nochmals herzlich bei unseren Sponsoren: Gemeinde Edling, Familie Schnetzer und Vereinsgemeinschaft Edling, die diese Anschaffung ermöglichten.

Herr Pfarrer Franik segnete unser neues Spielgerät und während des Sommerfestes wurde es dann feierlich den Kindern übergeben.



Unser Sommerfest stand unter dem Motto „Jahrmarkt“ Ein buntes Treiben stand auf dem Programm. Fieranten, Musikanten, Akrobaten, Tänzer und sogar musikalisches Popcorn konnten bewundert werden. Danach stand natürlich das Karussell für seine ersten Fahrten bereit und die Spielstationen im Garten wurden eröffnet. Auch die Jahrmarktstände, der Luftballonstand, das „Zucker- und Lebkuchenhäuser!“ fanden viele Interessenten. Die köstliche Bewirtung fand in bewährter Manier statt.





Viele Familien nahmen an einer unserer besonderen Attraktion teil. Sie verkleideten sich - ein großer Fundus stand bereit - und ließen ein Familienfoto der besonderen Art anfertigen. Ein Dank hier an den FÖV, der diese Aktion gestaltete. Am 31. Mai fand die Aktion: **Kinder auf dem Bauernhof** statt und wir durften diesen wunderbaren und aufregenden Tag bei der Familie Krieger in Giglberg verbringen. Unsere Schulanfänger durften am 08. Juni dann nochmals auf Reisen gehen. **Unsere „Abschlussfahrt“** führte uns nach Altötting ins **Zaubertheater Dietz** und wieder kehrten wir mit beeindruckten, begeisterten und müden Kindern zurück. Eine weitere „überraschende“ Theaterinvitation an alle Kinder erfolgte, seitens der Schule, so waren wir zu Gast bei dem **Singspiel: Vom Frosch, der nicht mehr grün sein wollte**. Vielen Dank an die Schüler für das gelungene Theaterstück.



Im Juni unterstützte der Kindergarten die Feuerwehr bei ihrem Sommerfest und führte eine „Feuerwehrrallye“ durch.



Ebenfalls im Juni fand im Kindergarten für das Team eine **In-house-Fortbildung** statt. Herr Gräske, ein bekannter Religionspädagoge, leitete den lehrreichen Nachmittag.



Traditionsgemäß findet im Sommer immer das **Schultütenbasteln** statt. Die Eltern nahmen auch heuer wieder gerne das Angebot an und ließen sich beim Basteln von Mitgliedern des Kindergarten-teams unterstützen. Erstmals vormittags waren die „**Neuanfänger zum Schnupperrn**“ eingeladen und konnten am 11. Juli ihre zukünftigen Gruppen, Spielkameraden und Erzieher kennenlernen. Im Juli durften wir **Sr. Clarice** - auch im Namen des Kindergartens - im Haus begrüßen.



Mit 30 Mittagkindern „rückte“ der Kindergarten am Dienstag, den 12.07., in der Pizzeria an, um sich dort kulinarisch verwöhnen zu lassen. **Das Zelten im Kindergarten für die Vorschulkinder am 15. Juli** war wieder ein Höhepunkt für unsere Großen. Unser Elternbeirat, der dieses „Event“ mit Liebe und Sorgfalt vorbereitete und durchführte, hat den Kindern sehr viel Freude damit bereitet.

Mit einem feierlichen Festkreis beschließen wir das Kindergartenjahr 2010/11 und verabschieden unsere „Großen“.

Sie werden mit vielen guten und segensreichen Wünschen von uns bedacht und wir wünschen Ihnen alles Gute für die Zukunft und denken gerne an die gemeinsame Zeit zurück. Nun freuen wir uns alle, ob Groß, ob Klein, auf eine schöne, sonnige, ereignisreiche und doch erholsame Ferienzeit und auf ein gesundes Wiedersehen im September.

Huber

Tel: 0 80 71 - 920 400
Fax: 0 80 71 - 920 40 20



Kroatien - Porec, Rabac

Jede Woche, 7x Übern. / ÜF ab **224,-€**

Spanien - Costa Brava, Lloret de Mar

Jede Woche, 7x Übern. / HP ab **175,-€**

Südtirol / Törggelen 22.-23.10.11

Busfahrt, 1x Ü / HP, Törggelen **nur 99,-€**

Italien - Bibione, Jesolo & Caorle

Jede Woche, 7x Übern. / ÜF ab **294,-€**

**Fordern Sie gleich noch
unser Programm an.**

www.huber-wasserburg.de



Seniorenachmittag

Wir machen im August Urlaub.

Der nächste Seniorenachmittag findet am
15. September 2011 statt.

Eine schöne Sommerzeit wünscht das Seniorenteam.

Termine Seniorengymnastik
jeweils Montags von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

Im August und September haben auch wir Urlaub.
Nächste Seniorengymnastik:
Montag, 10. 10. 2011

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Wir machen im August Ferien
und freuen uns auf den nächsten Spielnachmittag am
Dienstag, den 13. September 2011 um 13.30 Uhr.

Wir wünschen allen eine schöne Sommerzeit.

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.
Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
„Nachrichten aus der Gemeinde Edling“ einverstanden.

Herr Sebastian Löw
Ebrachweg 2

zum **70. Geburtstag**
am 01.08.2011

Frau Anna Gröger
Hochhaus 10

zum **85. Geburtstag**
am 09.08.2011



Für Blumen

Gibt es immer einen Grund

Schauen Sie doch mal rein zu uns

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645



Benefiz-Hoagascht beim Hirzinger in Söllhuben

"Erntekranz und Kirtatanz", unter diesem Motto singen und musizieren am **Donnerstag, den 06. Oktober, 20 Uhr** auch heuer wieder Volksmusikgruppen beim Hirzinger in Söllhuben zu Gunsten von DONUM VITAE Rosenheim. Dies sind die Riederinger Geigenmusi, Frasdorfer Weisenbläser, Ameranger Ofenbankmusi, Hamberger Viergsang, Walchschmiedsänger. Die Liedbegleitung auf der Zither übernimmt Rudi Ritter, den die Volksmusikfreunde seit langem als Initiator der Kirchleith Saitenmusi kennen.

Bert Lindauer, wird in bekannt launiger Weise Interessantes über die dargebotenen Lieder und Stücke erzählen und im ersten Teil auf das Bauernjahr und die Erntezeit eingehen im zweiten Teil, vorwiegend heiter, auf die Kirchweih und ihre nicht nur frommen Bräuche.

Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr, Einlass ist ab 18.30 Uhr. Karten für den Abend gibt es bei DONUM VITAE Rosenheim, Tel. 08031-400575, beim Gasthof Hirzinger, Tel. 08036-1266 und an der Abendkasse (14,- € auf Spendenbasis für die Arbeit der Schwangerenberatung). Veranstalter ist der Förderkreis DONUM VITAE Rosenheim.

rübwerbung schechen

- Aufkleber bis 1,5 m Breite
- Schilder jeder Größe
- KFZ- & LKW Beschriftungen
- Geschäftsdrucksachen
- Visitenkarten
- Werbemittel aller Art
- Werbebanner jeder Größe
- Roll-UP Systeme
- Textilwerbung
- Besticken, Beflocken, Bedrucken
- Textilhandel / Onlineshop
- Großformatdigitaldruck

Au 11 · 83135 Schechen
Tel. 08039 / 9020570
Fax 08039 / 9020571

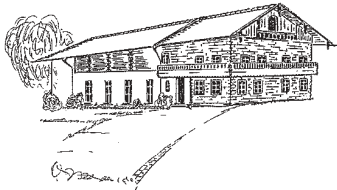
e-mail: info@ruebwerbung.de
www.ruebwerbung.de
www.textilhandel-rueb.de

Edlinger Veranstaltungen

August 2011

- Di. 19.07.- Open - Air - Kino am Stoa
So. 14.08. (Kino Utopia Wasserburg a. Inn)
- Mo. 15.08.
08.30 Uhr Gottesdienst mit Kräuterweihe
Antoniuskirche Reitmehring
- 10.00 Uhr Gottesdienst mit Kräuterweihe
Pfarrkirche Edling

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Sommerpause im Hoagarten!

Allen unseren Gästen eine schöne
und erholsame Sommerzeit und auf ein
Wiedersehen im Oktober

Ihr Hoagarten-Team.

Förderverein in Edling e.V.

Besuch der Kampfkatten

Zum Schuljahresabschluss besuchte der Förderverein mit 33 Kindern der Mittagsbetreuung die Kampfkatten des Edlinger Fight Clubs. Unter Leitung von Mohamed Rahmani kamen die Kinder beim Aufwärmtraining und Boxen richtig ins Schwitzen. Zum Abschluss des Ausfluges gab es dann für alle Mohrenköpfe & Smartie-Eis.



Fahrspaß und Lernen!



**Ausbildung am Mofa, Roller,
Motorrad, PKW, Traktor und LKW**
- Schnellkurs in 3 Wochen möglich
- keine Unkosten durch Fahr Simulator
Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!



Telefon: +49(0)8071.2313
Mobile: +49(0)171.608 88 56
eMail: info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen - Bestattungsvorsorge

Besuchen Sie unsere neue Internetseite:
www.bestattungshilfe-riedl.de

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen
oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

85560 Ebersberg	Tel. 0 80 92 / 8 84 03
83533 Edling	Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40
85653 Aying	Tel. 0 80 95 / 87 59 08
83539 Rettenbach	Tel. 0 80 39 / 13 45
83527 Haag i. Obb.	Tel. 0 80 72 / 37 48 48



Telefon
08092 / 88403

Tag und Nacht
erreichbar!



Franz Bauer

Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 91 87 555
Fax: 88 66 34 Minibagger@gmx.de

Sickerschächte, Zisternen, Kanalanschlüsse,
Leitungen, Swimming-Pools, Baumstümpfe...

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

www.grafik-wagner.de

Schloss Hart



Das Restaurant in Schloss Hart unter der Führung von Peter und Maria Gura feiert 3 Jähriges Jubiläum.

Das Restaurant ist eine Oase kulinarischen Genusses und ein Ort königlicher Ruhe.

Auf der Tageskarte findet man viele Fischgerichte wie zum Beispiel frische Jakobsmuschel oder Kalamari vom Grill, Dorade, Wolfsbarsch aber auch Seeteufel, Zanderfilet oder denn gemischten Fischsteller. Es gibt natürlich auch leckere Fleisch-gerichte wie Rinderlende oder Kalbslende gefüllt oder Maishähnchen aber auch hausgemachte Tagliatelle mit Pfifferlingen oder Caramelle.

Geburtstage, Hochzeiten, Taufen oder andere Familienfeste finden hier das ideale Ambiente.

Das Restaurant ist von Dienstag bis Samstag ab 17.00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ab 11.30 Uhr geöffnet. Am Montag ist Ruhetag.

Alle Leser der Edlinger Gemeinde Nachrichten bekommen im August eine Nachspeise nach Wahl umsonst.

Peter und Maria bedanken sich herzlich bei allen Stammgästen für die Treue.



Schloss Hart

www.schlosshart.de - 83533 Edling bei Wasserburg

Telefon: 0 80 39 - 17 74

Erweitertes Versprechen eingelöst

Statt einem gab es drei Kindergarten-Schecks

Edling (prj) - Als finanzielle Unterstützung für den Klosterkindergarten geplant war eine Benefizveranstaltung im Rahmen des Edlinger Gmoafestes. Von der Edlinger Vereinsgemeinschaft organisiert und von der Bevölkerung solidarisch angenommen, wurde der Maitanz für Alt und Jung mit der Show Band „Flash Dance“ zu einer außergewöhnlich erfolgreichen Veranstaltung. Dass die versprochene Zuwendung keinesfalls vergessen sondern spontan auch noch auf die beiden Gemeindekindergärten ausgedehnt werden konnte, bringen das höchst spendierfreudige Verhalten der Edlinger Bürger und die Großzügigkeit der beteiligten Vereinsgemeinschaft von Feuerwehr, Sportverein, Veteranen und Schützen deutlich zum Ausdruck. Aufgeteilt wurde die Spendensumme von 3600 Euro in den Hauptanteil von 2000 Euro für den Klosterkindergarten und je 800 Euro für die Gemeindekindergärten „Schatztruhe“ und „Hänsel+Gretel“.

Bei der Spendenübergabe im Rathaus zusammengekommen sind vorne von links die drei Kindergartenleiterinnen Gabriele Kaindl (Schatztruhe), Brigitte Irl (KlosterKindergarten), Gerda Rieder (Hänsel + Gretel) und Bürgermeister Matthias Schnetzer, dahinter von links die Vereinsvorstände Ferdinand Bacher (Feuerwehr), Klaus Weiß (Sportverein), Wolfgang Schmid (Veteranen) und Wolfgang Kloos (Schützen)



FOTO PENZKOFER

Freiling er
Computer Systeme

Computer ◉
Software ◉
Netzwerke ◉
Multimedia ◉
SERVICE

Neu- und Gebrauchteräte

Martin Freiling er ◉ Breitbrunn 3 ◉ 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 64 33 ◉ Fax: 0 80 71 18 33

**Infotech**
Bauer

Franz Bauer Informationstechnik
Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 88 66 33
info@bauertele.com

Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation

Baumschneidekurs auf der Streuobstwiese

Wie man Obstgehölze und Beerensträucher im Sommer fachgerecht schneidet, erfahren Sie bei diesem Baumschneidekurs. Dazu sind alle Interessenten auch Nichtmitglieder des Vereins - herzlich eingeladen.



Bitte melden Sie sich zu dieser bei jeder Witterung stattfindenden Veranstaltung bei Hans Fröschl - Tel.: 08071 7550 an.

**Termin: Freitag, 12. August um 18.00 Uhr
auf der Streuobstwiese**

„Wildes Grün unter Baum und Strauch“

Unter diesem Thema stand die Kräuterführung, die die Kräuterpädagogin Elisabeth Wagner am Freitag, 01. Juli um 14.00 Uhr auf der Streuobstwiese für den Gartenbauverein Edling machte. Ausgerüstet mit Schirmen ließen sich die zahlreichen Teilnehmer an Wildkräutern wie Frauenmantel, Spitzwegerich und Löwenzahn die Heilwirkung erklären und wie sie angewendet werden. Danach ging es in die Hütte des Vereins. Hier hatte Frau Wagner die Tische schon liebevoll gedeckt. Während die einen noch Wildkräuter und essbare Blüten, wie die von Ringelblumen sammelten, begannen die anderen bereits unter ihrer Anleitung eine sehr schmackhafte, kalte Gurkensuppe zu bereiten. Aber auch andere Köstlichkeiten ließ man sich schmecken und tauschte dabei Erfahrungen aus. So vergaß man ganz die Zeit und alle sprachen den Wunsch nach einer baldigen nächsten Kräuterführung aus. Bis dahin werden sicher einige der Rezepte ausprobiert, die Frau Wagner für alle Kursteilnehmer mitgebracht hatte und die Familien mit Rosengelee und Wald- und Wiesen-Glück-Kekse verwöhnt.



Dani's Fußpflege



Daniela Ganser
Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadl 83533 Edling
Tel.: 08073/2015
Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthosentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Bau- und Möbel Schreinerei GRANDL

INDIVIDUELLER INNENAUSBAU - HAUSTÜREN - ZIMMERTÜREN

Sebastian Grandl
Schreinermeister

Dorfstraße 2 / Tulling
85643 Steinhöring
Telefon: 0 80 94 / 90 58 20
Telefax: 0 80 94 / 90 58 21
Mobil-Tel.: 0160 / 99 41 63 62
eMail: info@schreinerei-grandl.com
www.schreinerei-grandl.com

GÄSTE WILLKOMMEN



diArco 3D-DECKE

Fertigteile für Massiv-
und Trockenbau
- auch für nachträglichen Einbau

diArco
Gewölbesysteme

Gebr. Adler KG
diArco Gewölbesysteme
Albachinger Str. 20
D-83531 Edling

Tel: +49 (0) 8071-9235-0
Fax: +49 (0) 8071-9235-23
Internet: www.diArco.de
e-mail: info@diArco.de

Wohnhaus bei Speyer
offener Wohnraum mit diArco-Modell Venedig 358, Massivbau



SPORT - REPORT

Diözesan-Wandertag

Diözesan-Wandertag der Diözese München/Freising in Edling

Der DJK-SV Edling war am 3. Juli Veranstalter des 37. Diözesan-Wandertages der Diözese München/Freising. Bereits frühmorgens um 09:00 Uhr fanden sich bei mäßigen Sommer-temperaturen weit über 100 Teilnehmer in der Sportanlage im Lindenpark ein, um sich für die acht Kilometer lange Wandertour bzw. für die 28 km lange Fahrradstrecke anzumelden.

Zweiter Vorstand Georg Plischke begrüßte zunächst alle Teilnehmer, sowie das Führungsgremium des DJK-Sportverbandes der Erzdiözese München und Freising, den Präsident Werner Berger, den stellvertretenden Präsident Harry Strobel, den Geschäftsführer Johann Grundner, sowie Elli Strobel als zweite Bürgermeisterin der Gemeinde Edling. Der anschließende, sehr gut besuchte Gottesdienst im Zelt auf dem Sportgelände wurde vom geistlichen Beirat, Pfarrer Erich Schmucker sehr interessant und andächtig, aber auch humorvoll zelebriert, bestens musikalisch begleitet durch „Circle of Friends“. Pfarrer Schmucker verstand es hervorragend den Kindern den Ausdruck der Freude wortlaut zu entlocken.

In der folgenden Ansprache begrüßte der Präsident Berger alle Anwesenden und bedankte sich bei der Vorstandschaft des DJK-SV Edling und vor allem bei allen fleißigen und ehrenamtlichen Helfern, die in jeglicher Art und Weise zum guten Gelingen dieses Wandertages beitrugen. Nachdem Georg Plischke noch ein paar Worte zum Ablauf des Wandertages gesprochen hatte, stärkte sich noch ein Teil der Aktiven bei einem späten Frühstück, der andere Teil machte sich zu Fuß oder mit dem Fahrrad in Gruppen auf den Weg.

Die Wandergemeinde hatte insgesamt fünf Stationen anzusteuern um dort knifflige Fragen zu beantworten und um bei Spielen ihre Geschicklichkeit unter Beweis zu stellen. Erst dann bekam man die Punkte und den nötigen Stempel zum Weitergehen, aber natürlich auch an jeder Station ein Erfrischungsgetränk und eine Wurstsemmel, im Falle dass die Energiereserven schon dem Ende zu gingen. So gab es als Schwierigkeit bei der Station der Fußballjugend ein sogenanntes „Saustechen“. Dabei musste unter Anleitung mit verbundenen Augen ein Luftballon zerstoßen werden. Die Station der Kegler „am Stoa“ hatte verzwickte Fragen an die Wandersleute. Bei der Station der Stockschißen am Fußballplatz musste man mit viel Gefühl einen Ball in einen von fünf am Boden liegenden Ringen schießen. Die Gymnastikdamen am Kirchplatz vergaben Punkte, wenn man genügend Büchsen traf und die Station von Aikido und Tischtennis hatte einen Blindenparkur aufgebaut, wo man mit verbundenen Augen, nur durch die Anweisungen seiner Wandergruppe das Ziel erreichen sollte. Die Radgruppen wurden stets von einem Aktiven der Edlinger Kantenrollerabteilung angeführt und hatte insgesamt drei Stationen anzusteuern. Während bei den ersten beiden Stationen genügend Hirnschmalz für die anspruchsvollen Fragen gefragt war, galt es an der dritten Station sowohl technische als auch fahrerische Geschicklichkeit zu beweisen. Ein Slalomparkour war zweimal zu durchfahren, jedoch zählte hier nicht wer es am schnellsten konnte, sondern wer der Zeitvorgabe von 105 Sekunden am nächsten kam. Genau soviel Zeitgefühl war gefragt, beim Wechsel eines Radreifens mit Luft aufpumpen in 90 Sekunden. Sowohl die Wandergruppen als auch die Fahrradteams meisterten schließlich ohne Zwischenfälle und Verletzungen ihre Strecken und Aufgaben und fanden sich zwischen 13:00 und 14:00 Uhr wieder am Ziel im Lindenpark ein. Zur Stärkung gab es nun Köstlichkeiten vom Grill, sowie Kaffee und Kuchen. Für lustige Spiele und sport-

liche Unterhaltung der Kinder sorgte ganz hervorragend die Kinderturnabteilung. Zur Überbrückung der mit Spannung erwarteten Siegerehrung legten die jungen Damen der Tanzsportabteilung „Crazy Crew“ und „Funky Eleven“ eine heiße Sohle bei rhythmischen Klängen auf die geflieste Terrasse des Sportheimes und wurde mit tosendem Beifall verabschiedet.

Nun war es soweit und Vorstand Klaus Weiß verlas die Siegerehrung. Bei den Wanderern siegte aus Edling die Gruppe Geidobler/Furtner vor den Wanderfreunden aus München-Haidhausen und einer weiteren Edlinger Gruppierung. Den ersten Platz bei den Radlern sicherte sich die Gruppe Hirschstetter aus Edling, vor den „Chaotischen Vier“ und den „Höllenfahrern“, beide ebenfalls aus Edling.

So fand dieser 37. Diözesan-Wandertag einen gemütlichen Ausklang und man kann von einer sehr gut organisierten Veranstaltung sprechen, die allen Beteiligten, ob aktiv oder passiv, einen in sportlicher und kulinarischer Hinsicht schönen Tag bereitete. Auch den eher kühlen Sommertemperaturen kann man Gutes abgewinnen, denn so richtig ins Schwitzen kam trotz sportlicher und geistiger Anstrengungen wohl niemand. -wf-





Stockschützen

Vereinsmeisterschaft der Stockschützen

Die Stockschützen ermittelten an zwei Abenden ihre Vereinsmeister im Einzel- und Bandschießen. Beim Einzelwettbewerb werden zwei Durchgänge mit je 4 verschiedenen Aufgaben geschossen: je sechs Schuss in die mittleren Zielringe, Stöckeschießen, seitliches Massieren und Kombinieren z.B. „Aufgeben“. Es können pro Schuss bis zu zehn Punkte erreicht werden. Heuer hatten drei Herren aus der 1. Mannschaft die Nase vorn. Vereinsmeister wurde mit 275 Punkten der Abteilungsvorstand Werner Eß, gefolgt von Andi Heinze mit 263 Punkten und Walter Müller mit 249 Punkten. Insgesamt beteiligten sich 25 Schützen, darunter sechs Damen. Hier konnte sich Martha Braunen mit 231 P. vor Angela Kerbs (228 P.) und Conny Müller (212 P.) durchsetzen.

Beim Bandschießen kommt es auf das genaue Massieren an. Pro Standl zählen 5 Schuss, wobei pro Schuss bis zu 22 P. erreicht werden können. Bei diesem Wettbewerb, an dem sich 15 Schützen beteiligten, hatte unser „Eisstockprofessor“ Sigi Mühl den beständigsten Schuss und erreichte 104 Punkte. Auf dem zweiten Platz folgte Helmut Allgeier (102/21 P); den dritten Platz belegte die beste Dame Conny Müller (102/20 P.). Das Mannschaftsschießen konnte leider wegen Dauerregens nicht durchgeführt werden. Trotzdem traf man sich abends zum Grillen und ehrte im Zuge der Vereinsfeier die neuen Vereinsmeister. Das schlechte Wetter tat der guten Stimmung keinen Abbruch. Jeder Teilnehmer erhielt einen Sachpreis. Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen Spendern! Die Mannschaftsmeisterschaft wird zu einem späteren Zeitpunkt durchgeführt. Bitte auf Aushang an der Stockhütte oder Bekanntgabe in der Zeitung achten.



Foto v. links: Vereinsmeister bei den Herren Werner Eß
Vereinsmeisterin bei den Damen Martha Braunen
Sieger im Bandschießen Sigi Mühl

Aufstieg der 2. Herrenmannschaft in die Kreisliga

Erneuter Erfolg für die Edlinger Stockschützen.

Die neu formierte 2. Herrenmannschaft mit den Schützen Peter Nerbl, Alfons Wallner, Erich Schönfelder, Thomas Anzenberger und Stefan Vöst (Foto v. links) schaffte nun den Aufstieg auf Asphalt von der A-Klasse in die Kreisliga. Nach einer überragenden Vorrunde dominierten unsere Stockschützen mit 22:2 Punkten das Feld und sicherten sich somit den Vorrundensieg. In der Rückrunde wurde es sehr spannend, wobei um jeden Punkt hart gekämpft wurde. Letztendlich landete unsere Moarschaft von insgesamt 25 Mannschaften mit nur einem Punkt Rückstand auf den Gesamtsieger auf dem 2. Platz, was den Aufstieg in die Kreisliga bedeutet.



Kinderturnen

Kinderturnen-Saison 2011/2012:

Wir starten wieder am **Dienstag, den 27.09.11**
bzw. **Mittwoch, den 28.09.11** in die neue Saison.

Jeden Dienstag (außer in den Ferien):

Turn Kids (ab 6 Jahre) 16:15 - 17:15 Uhr

Jeden Mittwoch (außer in den Ferien):

Turn Zwerge (2-3 Jahre) 16:15 - 17:00 Uhr

Turn Tiger (4-5 Jahre) 16:25 - 17:15 Uhr

Rund um den Ball (ab 8 Jahre) 17:10 - 18:10 Uhr

Bei Fragen wenden Sie sich an: **Bernadette Baumann,**
Tel. 08071 / 5262003 (Abteilungsleitung)

Jugend-Fördertafel

Jugendförderung über Generationen

Liebe Edlinger Bürger und Vertreter der Edlinger Firmen,
liebe Freunde und Gönner des DJK-SV Edling,

„was lange währt wird endlich gut - und was noch länger dauert, das muß was Besonderes sein!“

Endlich haben wir es geschafft den Beitrag, den viele Edlinger Firmen für unsere Kinder und Jugendlichen im Rahmen unserer 50-Jahr-Feier geleistet haben, auch grafisch entsprechend umzusetzen und Ihnen und der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Am Sonntag,
den 14. August 2011 um 14:45 Uhr

ist es soweit. In der Halbzeitpause des ersten Heimspiels unserer 1. Herrenmannschaft im Ebrachstadion gegen den SV Forsting-Pfaffing (Beginn 14:00 Uhr) werden die Fördertafeln in der Nähe des Sportheims/Ristorante Amedeo vorgestellt.

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie dabei wären, um dem Ganzen einen entsprechenden Rahmen zu geben.

Im Namen unserer sportlichen Kinder und Jugendlichen nochmals ein herzliches „Vergelts Gott“ an alle die unsere Aktion unterstützt haben.

Mit sportlich freundlichen Grüßen
DJK-SV Edling - Vorstand - Klaus Weiß



SPORT - REPORT

D-Juniorinnen

**D-Juniorinnen des DJK-SV Edling
belegen im Bayernfinale Platz 5**



Nachdem sich die D-Juniorinnen des DJK-SV Edling über die Oberbayerische Vizemeisterschaft für das Landesfinale qualifiziert haben, nahm man in Maxhütte auf der Anlage des SV Leonberg an diesem Ereignis teil. Das 30-köpfige Team umfasste neben Spielerinnen und Trainerteam auch etliche Fans. Die Veranstaltung wurde in bester Art und Weise vom Bayerischen Fußballverband und vom SV Leonberg organisiert; allein Einlauf und Präsentation der Teams zu Beginn des Turniers schindete bei den Girls großen Eindruck. Das Event stand wie bei den Kreis- und Bezirksmeisterschaften unter dem Einfluß der Frauen-Fußball-WM; jedes Team durfte ein Land präsentieren. Der BFV stattete jede Spielerin mit einem Trikot der zu repräsentierenden Mannschaft aus. Die Edlingerinnen durften dabei im Turnier Kolumbien in Gruppe C vertreten.

Das erste Spiel ging gegen Nordkorea, präsentiert durch den gastgebenden SV Leonberg. Edling erarbeitete sich nach erstem Abtasten bessere Spielanteile, Torchance auf Torchance wurde zunächst ohne Ausbeute herausgespielt. Sophia Trautbeck konnte jedoch per Flachschuß den Führungstreffer erzielen und somit den ersten Sieg unter Dach und Fach bringen. Ähnlich gestaltete man das Spiel gegen den TSV Friedberg (USA). Dieses Mal machten die Ebrachalerinnen eindrucksvoll mit einem 2:0 den 2. Sieg in der Gruppenphase klar. Grenzen wurde sicher den Edlinger Mädels in der Partie gegen den SV Leerstetten (Schweden) aufgezeigt. Die durchschnittlich um einen Kopf größeren Gegnerinnen brillierten mit exzellenten Passspiel und brachten die Defensive des DJK-SV dadurch mehrfach in Verlegenheit. 0:3 wurde dieses Entscheidungsspiel für das Halbfinale verloren. Platz 2 mit einer Punkteausbeute von 6 und 3:3 Toren war daher Resultat in der Gruppenphase. Sieger wurden die Schwedinnen, die mit drei klaren Siegen diese Gruppe dominierten. Leider wurden den Zweitplatzierten aus Zeitgründen keine Finalspiele ermöglicht. Daher blieb es für Edling beim fiktiven Spiel um Platz 5 gegen Australien. Vertreter ASV Oberpreuschwitz agierte in diesem Match mit zwei sensationell quirligen Stürmerinnen. Diese brachten im Zusammenspiel ihre Frauschaft zunächst mit 1:0 in Führung. Edling konnte jedoch durch zwei Treffer den Spieß umdrehen und in Führung gehen; eine Unaufmerksamkeit vor dem Edlinger Tor führte aber zum 2:2 Endstand. Im 8-Meter-Schiessen konnten die Edlingerinnen alle 5 Versuche verwandeln, eine „Fahrkarte“ der Oberpreuschwitzer sicherte aber dem DJK-SV Edling nebst einem weiteren Team Platz 5 im Bayernfinale. Sieger wurde im Teilnehmerfeld von 16 Teams übrigen England (SV Reitsch) vor den spielstarken Norwegerinnen (1. FC Passau). -Hoh-

Firma Edling Cup

Firma Edling Cup für den Fußballnachwuchs

Gemeinsam mit dem örtlichen Gewerbeverband, die "Firma Edling", hat die Jugendleitung des DJK-SV Edling im Lindencamp am Wochenende 9./10. Juli 2011 vier Turniere für Fußballnachwuchsteams ausgerichtet. Bei bestem Wetter und einem gelungenen Rahmenprogramm wurde auf und neben dem Sportplatz für beste Unterhaltung gesorgt. Die Firma Edling und seine fleißigen Helferinnen und Helfer waren in der Hauptsache dafür zuständig, dass die Organisation rund um den Fußball lief. Eine Tombola mit großzügigen Preisen und das Catering für Alle seien hier beispielhaft genannt. Für das sportliche Geschehen war ergänzend die Jugendleitung des DJK-SV federführend. Nahezu 250 Kinder in 25 Teams durften sich letztlich ihrem Sport widmen. Die Mädchen und Buben belegten auf dem Fußballplatz eindrucksvoll, dass es um die Nachfolge von „Schweini & Co“ bestens bestellt ist.

Am Samstag, 9. Juli 2011, waren im Turnierbetrieb zunächst die Kleinsten gefordert. 6 F2-Juniorenteams aus der näheren Umgebung suchten auf Kleinfeld einen Turniersieger. Der TSV Bad Endorf und der ASV Happening waren im Teilnehmerfeld in der Endabrechnung mit jeweils 13 Punkten die stärksten Teams. Der TSV hatte jedoch auf Grund der besseren Tordifferenz die Nase vorne. Weitere Sieger in dieser Altersklasse waren in dieser Reihenfolge der Gastgeber aus Edling, der TSV Haag, SV Ramerberg und der TSV Wasserburg. Am Nachmittag des gleichen Tages griffen die E-Juniorinnen ins Turnierschehen ein. Hier zeigte sich der TSV Wasserburg als das stärkste Team, knapp gefolgt mit einem Punkt Vorsprung vor dem SV Albaching und dem TSV Soyen. Platz 4 belegte der SV Forsting-Pfaffing vor den beiden Teams des DJK-SV Edling.

Tags darauf, am Sonntag den 10.7.2011, war am Vormittag Mädchenfußball auf Kleinfeld mit 7 Teams angesagt. Mit lediglich einer knappen Niederlage in 6 Spielen erwiesen sich die Münchener Vorstädter des TSV Grafing als das beste Team. Die Vertreter aus dem Erdinger Spielkreis FC Schwaig und der FC Lengdorf belegten die weiteren „Stockerplätze“. Gastgeber Edling machte Platz 4 dingfest, während punktgleich der FFC Bad Aibling und die SpVgg Markt Schwabener Au die weiteren Plätze belegten. Der VfB Hallbergmoos musste leider die rote Laterne übernehmen. Das Nachmittagsturnier der C/D-Junioren auf Großfeld fand mit der JFG Ebrachtal einen souveränen Turniersieger. Die Jungs aus dem Ebersberger Raum gingen in allen Spielen als Sieger vom Platz; waren damit der Dominator dieses Turniers. Platz 2 belegte der TSV Grafing. Mit etwas Abstand folgte der DJK-SV Edling vor dem TSV Soyen, dem TSV Albaching und dem SV Forsting-Pfaffing.

Nach jedem Turnier erwarteten die Sieger Sachpreise. Dem jeweiligen Champion winkten Fußballtrikots; Trinkflaschen und Spielbälle waren unter anderem die weiteren Trophäen für die nachfolgenden Teams. Keine Mannschaft musste letztlich ohne Preis nach Hause fahren! Die Organisatoren des DJK-SV Edling, vertreten u.a. durch Jugendleiter Michael Kastner und Robert Miller, bedankten sich bei allen Beteiligten für den fairen und guten Sport, der bei den Spielen geboten wurde. Im Besonderen wurde das Engagement von der Firma Edling in Form von ehrenamtlicher Mitarbeit seiner Mitglieder und den Sachspenden gewürdigt. Der Vorsitzende der Fa. Edling, Herbert Rothbucher, fand ebenso ein persönliches Resümee, er bedankte sich im Besonderen für die gute und reibungslose Organisation, das faire Miteinander der kleinen Sportlerinnen und Sportler und das Teamwork aller beteiligten Ehrenamtler. Ohne sie seien Events dieser Art nicht möglich! -Hoh-

Pressemitteilung

Elan Fitness Neueröffnung Wasserburg

Das Elan Fitnesscenter wird größer, besser, schöner!!!

Im September 2011 ist es soweit! Unser neues Fitness- und Wellnesscenter öffnet seine Türen. Auf über 1200 qm wird Ihnen alles geboten was das Herz jedes Fitnessbegeisterten höher schlagen lässt. Auch der Wellnessbereich mit rund 400qm ist nicht ohne und bietet Ihnen viel mit den versch. Sauna- und Wellnessangeboten, sehr viel Platz zum Erholen und Entspannen!

In unserem Fitnessbereich haben Sie einen Gerätepark der neuen Generation - die neuesten Fitnessgeräte der führenden Marken Life Fitness und Hammer Strength warten auf Sie. Auch im Cardioreich wurde nicht gespart und sogar das revolutionäre Vibrationstraining, das ursprünglich aus der Raumfahrt stammt, findet sich bei uns wieder. Sie werden sehen, ob Cardio-, Spinning-, Vibration- oder Zirkeltraining - hier kommen alle Muskelgruppen zum Einsatz und für Jeden ist etwas dabei! Auch an die Kursliebhaber haben wir gedacht! In über 25 verschiedenen Kursen, bieten wir in unseren neuen, großzügigen Räumen Kurse für Jedermann. Ob Anfänger oder Profi jeder findet seinen Lieblingskurs. Wählen Sie z.B. zwischen Yoga, Pilates, Latina, Zumba, Indoorcycling und vielen mehr.

Der Wellnessbereich entführt Sie in eine entspannte Atmosphäre. Großzügige Räume mit Sauna, Dampfbad, Infrarotkabine, Solarien, separatem Ruheraum und einen Außenbereich stehen Ihnen zur Verfügung und helfen Ihnen dem oftmals stressigen Alltag zu entfliehen! Für die Kleinsten bieten wir Kinderbetreuung im Kids-Club mit jeder Menge Spaß und Bewegung.

Gerne laden wir Sie für ein umfassendes Informationsgespräch in unser Studio in Edling ein.

Dort haben sie bis zum 20.08.2011 die Möglichkeit Ihren Sparvorteil von bis zu 200,-€ einzulösen!

Oder rufen Sie uns einfach an! Infotelefon: 08071 / 597 658

Ihr Elan Fitness



ab September 2011

Am Aussichtsturm 5
83512 Wasserburg am Inn
über EDEKA Singer

bis 20.08.11

Gewerbering 21
83533 Edling

EP:Nowak & Sturm
ElectronicPartner
TV, Video, HiFi, Telecom, PC/Multimedia
Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Tel.: 08071/104934



WIR INVESTIEREN IN IHRE GESUNDHEIT!

**Ab September 2011
in Wasserburg am Inn
über EDEKA Singer.**

**geöffnet von:
Montag - Sonntag**

**Mehr Infos unter:
08071 / 59 76 58**

Wir stehen zu unserem Wort!

Starten Sie jetzt!
Mitgliedschaft nur 44,90 €* / mtl.
* Angebot gültig nur im August 2011 -
bei Abschluss eines 24 Monatsabos

**Fitness auf über 1200 m²
& 400 m² Wellnessbereich!**

www.elanfitness.de



Gebr. Adler KG Kies-Betonwerk
Di Arco- Gewölbebau
Ausberger Brennstoffe
Schreinerei Seb. Bacher
Bamminger Christian
Fliesenlegermeister
HP Aquaristik Fachhandel
Berghammer

Gebr. Berndt Gdbr
Bäckerei-Konditorei-Partyservice

Betzl Theresia
Bauberatung-Seminare

Steuerkanzlei Blommel

Restaurante bei Amedeo
Sportheim Edling

Bäckerei Daumosser

Freiberger Bauunternehmung
GmbH
Martin u. Josef Gruber

Küchengalerie Follner
Handelsvertretung
Forster

Schreinerei
Willibald Forstner
Sägewerk Keiler

Steuerberater & Rechtsanwalt
Konrad Radlmair

SAWS GmbH & Co. KG
Software-Hardware-Netzwerk

Zahnarztpraxis
Dr. Robert Krämer

RVM - Planung GmbH
Harald Müller

W & K Mobifit Sanitätshaus
Wannemacher

Bürotechnik Stefan Eck
Dienstleistung

Gabi Pappert
Deesse Kosmetik

Der Hammermarkt

Praxis Knut Hörger
Prakt. - Arzt

Nowak & Sturm GmbH
Unterhaltungselektronik



Büro- und Schulbedarf
akzente
Geschenke • Accessoires

Aktuell zum Schulanfang 2011

Sie bringen uns Ihre Bedarfsliste und wir stellen für Sie zeitsparend und unkompliziert die komplette Schulausstattung zusammen.



Nutzen Sie
unser Angebot
und Sie erhalten
einen Rabatt
von **15%**

Bei uns sind Sie genau richtig!

*Rabatt-Aktion nur bei
Komplett-Listen gültig.*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Rita Köstner - Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling (im ElektroPark)

Telefon: 0 80 71 - 9 20 68 0 Fax: 0 80 71 - 9 20 68 1

Bauelemente-Fenster-Türen
Stefan Färber

Landmetzgerei
Gassner

Spenglerei - Metallbau
Werner Gottwald

Auto Gerhard Gron
Renault - Dacia Autohaus

Guidou Manuela
Fußreflexzonenmassage

Ferienhof Habereder

Till Werner
itp systems & Solutions
GmbH & Co

Friseursalon
Gabi

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung- Sanitär- Solar- Bad

Blumen Hirneiß

Hair & Styling
Nermin

Hobelsberger Toni
ToHob-Handel

VR - Bank Edling

Dirk Huber
Your Sales Agent

SP - Kainz
TV - Hausgeräte

G-P-A-S Plank
Gartenanlagen

Rothbacher Valentin
Holz & Technik

Kotter Franz
Bühnentechnik

Baggerbetrieb Storfinger jun.
Erdarbeiten

Grafik Wagner

ElektroPark Weiß GmbH

Kieswimmer Janker GbR
OrthopädieSchuhtechnik

Irl Kältetechnik GmbH&Co. KG
Klima-u.Kältetechnik

Furtner Werner
Arrisma

Edeka - Markt
Schönbrunner

Akzente
Rita Köstner

Web-Design & Software
Gabriele Lehner

Logopädie
Traunsteiner

Restaurant
Schächinger Mühle

Restaurant z. Peter
Schloß Hart

Willibald Klemmer
Heizung Sanitär

Aloe Vera &
BennyEnergieBären
Sabine Lausch

Wimmer GmbH
Getränkeherstellung und
Vertrieb

Baustoffe Freiberger
Baustoffe-Fliesen
Natursteine

Kompressorverleih
Wallner

Elektro
Günter Weiß GmbH

Hildegard Wimmer
Beratung & Training

Rothbacher Furniere
GmbH

Objekt - Werkschutz
Klöbl Werner

Elektroanlagen
Litzfelder

Stocker
Kunststoff GmbH

Verputz - Estrich
Energieberater
Herbert Schwarz

Anwaltskanzlei Wiedemann
Rechtsanwältin

Hurra - die Ferien sind da!

Auch die Staudhamer Schützen machen Ferien und lassen den August etwas ruhiger angehen.



Am **Sonntag, den 31. Juli** sind wir eingeladen zum 125-jährigen Gründungsfest mit Gaujahrtag der Schützengesellschaft „Fröhlichkeit Griesstätt“. Gemeinsame Abfahrt mit Fahnenabordnung und Schützenkönigen ist um 8.30 Uhr in Staudham. **Die Männer nehmen bitte den neuen Hut mit!**

Für **Samstag den 13. August** hat Jugendleiter Christian Zehentmair wieder einen spannenden und witzigen Vormittag für das Edlinger Ferienprogramm vorbereitet. Wer ihn dabei noch unterstützen möchte, meldet sich umgehend bei ihm (Tel.: 08076/1521).

Der nächste Stammtisch ist für **Freitag, den 12. August** angesetzt. Bei schönem Wetter im Biergarten, ansonsten in der Gaststube.

Hans und Zita Fröschl haben für den **10. September** einen sehr schönen Vereinsausflug ins Salzburger Land zusammengestellt. Abfahrt ist um 7.30 bei Omnibus Rottmayer zum ersten Ziel, den Untersberg. Mit der Großkabinenbahn geht's hinauf zum Gipfel. Leichte, aber auch steinige und etwas steilere Wege laden zum Wandern ein (feste Schuhe oder Bergschuhe erforderlich). Am Nachmittag geht's weiter in die Altstadt Salzburgs zu einem Besuch im Haus der Natur oder einem Altstadttrudgang und der Festung Salzburg. Den Abschluss macht ein gemeinsames Abendessen im Gashaus Hirzinger in Söllhuben. Der Fahrpreis beträgt € 38,- pro Person. Vereinsmitglieder unter 18 Jahren zahlen nur die Hälfte. Auch Nichtmitglieder sind gerne eingeladen mitzufahren und einen geselligen Tag mit den Schützen zu verbringen. Anmeldungen nehmen Hans und Zita Fröschl (Telefon Nr. 7550) gerne entgegen.

Allen Mitgliedern und Freunden wünschen wir erholsame und sonnige Ferien!

IN SACHEN DRUCK

GRAFIK WAGNER Ihr Werbepartner
Hochhaus 26
83533 Edling

- Werbegrafik Satz & Layout
- Drucksachen Briefköpfe, Formulare, Prospekte
- Visitenkarten Geschäftlich oder Privat
- Fahrzeugbeschriftungen
- Bautafern - Werbepflanen
- Schilder - Magnetschilder

Attraktive Preise - schnell & zuverlässig auch bei geringeren Mengen.

- NEU - STEMPEL ALLER ART

Telefon (0 80 71) 92 41 54 Fax: (08071) 924155 Mobil-Tel. (01 51) 42634153

Rathausplatz 7
83533 Edling

**ELEKTROPLANUNG
INSTALLATION
KUNDENDIENST
ALARMANLAGEN**

Günter WEIß GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59
Telefax 0 80 71 / 86 63

Voranzeige:

Tagesausflug des Radfahrer Vereins



am Montag, dem 03. Oktober 2011

nach Kloster Reichersberg und die bezaubernden Barockstädte Braunau und Schärding. Eine Schifffahrt auf dem Inn bei hoffentlich schönem Herbstwetter haben wir auch vor.

Ausführlicheres folgt. Infos derweil schon einmal bei Gisela 08075/9130404.

Stefan Färber
Brandstätt 4a
83533 Edling

Färber

- Bauelemente
- Holz- u. Holzalufenster
- Kunststofffenster
- Zimmer- u. Haustüren
- Parkettböden
- Innenausbau
- Altbausanierung

Telefon: 08076/9688
Fax: 08076/887277 - Mobil: 0172/9126442
e-mail: info@stefan-faerber - www.stefan-faerber.de

HDI GERLING

Mit unserer Wohngebäudeversicherung haben Sie einen Rettungsanker für Ihr Zuhause.

Sie haben Fragen? Dann freue ich mich auf Ihren Anruf:
HDI-Gerling
Generalvertretung

Peter Holzinger
Versicherungsfachmann BWV
Am Burgfrieden 1
83512 Wasserburg am Inn
Telefon 08071 9226102
peter.holzinger@hdi-gerling.de
www.hdi-gerling.de

Was auch kommt.
Zählen Sie auf uns!

Salon Gabi

DAMEN & HERREN
Raiffeisenstraße 14 - Telefon: 0 80 71 / 41 60

Betriebsurlaub

Von Di., 23.08.11 bis einschl. Sa., 03.09.11
haben wir unser Geschäft geschlossen!



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

VERSCHIEDENES

Wohnungsauflösung wegen Umzug am 13.08.2011
in Edling von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Moderne Möbel (vorwiegend Holz),
komplettes Kinderzimmer mit Hochbett,
Waschmaschine, Staubsauger, Garderobe, Lampen
und vieles mehr.

Näheres unter 0176/26208621

Ferienwohnung - Haus Alpenblick
für 2 - 4 Personen, ab 1. August 2011 zu vermieten
Elli u. Harri Strobel - Spitzsteinstr. 13
83533 EDLING - Tel. 08071-4757
E-mail hstrobel2@freenet.de

Suche Nachmieter für EFH in Edling!
Bj. 1980, gut erhalten, ca. 170 m² Wohnfläche, 6
Zimmer, schöner Garten, tolle Lage Ortsrad,
Grundstücksfläche ca. 1000 m², ab November,
(Preis auf Anfrage) - Tel. 0171-7982040

VERSCHIEDENES

Suche Gitarrenlehrer in Edling
Tel.: 08071-104587

Nachhilfe

Biete Nachhilfe für Hauptschüler in Englisch und
Mathematik bis zur neunten Klasse bzw. für
Realschüler in Chemie aus der 8. und 9. Klasse und in
Mathematik und Englisch bis zur 9. Klasse an.
Nachhilfe während den Ferien ebenfalls möglich.
Tel.: 08071-924118

ZU VERSCHENKEN

Gut erhaltene Schreibtische abzugeben,
bei uns ab Lager Sonnenpoint
Baustoffe Freiburger - Tel. 08071-8058

ZU VERKAUFEN

Sportauspuff für Roller (gebraucht)
Laser Xpro chrom - schwarz (NP: 160.- €)
VB: 75.- € - Telefon: 08071-40891

Elektrisch verstellbarer, brauner Ledersessel von
WEKO (himolla), mit Liegefunktion u. Aufstehhilfe,
wie neu, NP: 749.- €, VB: 300.- €
Telefon: 08071-40891

MOPED - Hercules Optima 3s (mit Papieren), Farbe:
olivgrün, Bj: 1990, VB: 600.- €
Telefon: 08071-40891

Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Zum 80. Geburtstag von Hellmuth Schnetzer

Edling/Schloss Hart (prj) - Im Innenhof von „Schloß Hart“ von einer beeindruckenden Kulisse und unzähligen Besuchern umgeben, feierte Altbürgermeister Hellmuth Schnetzer seinen 80. Geburtstag. Unüberhörbar war der Weckruf der Edlinger Böllerer, die die feierliche Gratulationscour eröffneten. Neben dem großen Familien-, Nachbarn- und Freundeskreis hatten sich auch viele Weggefährten und ehemalige Gemeinderäte seiner drei Jahrzehnte langen Politikerlaufbahn eingefunden. Dabei war auch sein Nachfolger Sebastian Widauer, von dem wiederum Matthias Schnetzer das Amt übernahm und so in die CSU-politischen Fußstapfen seines Vaters trat. Als engster Familienangehöriger sowie beim aktiven Einsatz der „Edlinger Böllerer“ in seiner Verpflichtung im Bürgermeisteramt verhindert, ließ Matthias Schnetzer die offiziellen Glückwünsche der Gemeinde durch Rudolf Adler als seinen Stellvertreter überbringen.

Neben den offiziellen Glückwünschen von Landrat Josef Neiderhell, dem Bayerischen Gemeindetag und dem Bayerischen Roten Kreuz waren nahezu die gesamte Verwaltung des Edlinger Rathauses und Mitarbeiter der Gemeinde sowie Vertreter der Edlinger Ortsvereine und viele Edlinger Bürger an der Gratulation beteiligt. Dabei nahmen die Edlinger Schützen eine Vorrangstellung ein. Mit ihrer Fahnenabordnung erinnerten sie an die von Hellmuth Schnetzer übernommene Schirmherrschaft bei der Fahnenweihe 1986. Als weitere Gratulanten an der Feier teilgenommen haben auch die Vorstandschaft und Mitglieder des CSU-Ortsverbandes sowie Vertreter der Raiffeisenbank, der evangelischen Kirchengemeinde, des Gewerbeverbandes „Firma Edling“ und der Gartenbauverein Roßhart-Attel.

Als Jüngster von vier Kinder kam Hellmuth Schnetzer in Schloss Hart zur Welt und wuchs dort mit seinen drei Schwestern auf. In Edling besuchte er die Volksschule. Die Kriegszeit verbrachte der Jubilar auf dem Hof mit Zwangsarbeitern, erlebte anschließend die amerikanische Besatzung und Einquartierung von Flüchtlingen. Nach dem Abschluss der Oberrealschule Wasserburg (Gymnasium) absolvierte er eine landwirtschaftliche Lehre auf verschiedenen Höfen in Norddeutschland, besuchte 1954/55 die Höhere Landbauschule in Herford (Westfalen) und führte dann den elterlichen Betrieb. Seine Frau Ingund lernte Hellmuth Schnetzer 1960 auf einem Gutshof bei Bielefeld kennen, zwei Jahre später war Hochzeit. Fünf Kinder kamen zur Welt, mittlerweile gehören neun Enkelkinder zur Familie. Von Milchwirtschaft über Legehennen hin zur Schweinemast und Schweinezucht stellte Schnetzer seinen landwirtschaftlichen Schlossbetrieb mehrfach erfolgreich um bis er 1983 die Viehhaltung komplett aufgab und seitdem die Schnetzer-Familie mit seinem Sohn Matthias als Nachfolger bis heute reinen Ackerbau betreibt. Als exzellenter Weinkenner erfüllte sich Hellmuth Schnetzer zwischenzeitlich seinen lange gehegten Wunsch nach einer eigenen Weinstube als es 1981 mit der Eröffnung der „Harter Schlossstuben“ so weit war.

Von 1966 bis 1975 war Hellmuth Schnetzer im Gemeinderat, nach dem Unfalltod des damaligen Bürgermeisters Michael Huber übernahm er ab 1975 das Bürgermeisteramt, bis Edling zu Wasserburg kam. Während der Eingemeindung saß er von 1978 bis 1981 im Wasserburger Stadtrat, mit der zweithöchsten Stimmenzahl nach Dr. Martin Geiger. Als nach einem von Schnetzer erfolgreich mitgetragenen Kampf Edling wieder selbstständig wurde, kehrte er 1981 wieder als Bürgermeister ins Edlinger Rathaus zurück. Schwerpunkte seiner kommunalpolitischen Tätigkeit waren das Krippnerhaus, die Feuerwehren Edling und Steppach, die Kläranlage Wasserburg und der Umbau des Edlinger Rathauses. Nach 30 Dienstjahren beendete Hellmuth Schnetzer 1996 seine Tätigkeit als Kommunalpolitiker und gleichzeitig ging er als 65-Jähriger mit der Betriebsübergabe an Sohn Matthias in den sogenannten Ruhestand.



FOTOS PENZKOFER

Bgm-Stellvertreter Rudolf Adler, Geschäftsstellenleiter Martin Berger, Bgm. Matthias Schnetzer in Böller-Uniform neben seinem Vater Jubilar Hellmuth Schnetzer (von links)



Altbürgermeister Sebastian Widauer, als Gratulant Geschäftsstellenleiter Martin Berger, Bgm. Matthias Schnetzer (mit Hut) und der Jubilar Hellmuth Schnetzer (von links)



Die beiden Altbürgermeister Sebastian Widauer und Hellmuth Schnetzer (von links) im Hintergrund Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung



Ingund und Hellmuth Schnetzer (Bildmitte) zusammen mit Schützen und Böllerer



MCW

MOTORSPORT-CLUB
WASSERBURG E.V. IM ADAC

MC Wasserburg in Straubing zu Gast

Christian Gron und Felix Berger im Autoslalom erfolgreich

Am Sonntag, den 10. Juli fand auf dem Flugplatz der Gäubodenkaserne Feldkirchen - Mitterharthausen nahe Straubing der nationale Straubinger ADAC - Automobilslalom statt. Dieser Lauf wurde mit den Prädikaten ADAC Gogeißl - Städte - Slalom-Pokal, niederbayerische Maier - Korduletsch - Slalommeisterschaft, bayerische BMV - Meisterschaft und dem ADAC Sportabzeichen versehen. Mit ca. 130 Startern war die Veranstaltung sehr gut besucht. Nach den heftigen Regenfällen trocknete der Platz ab und schaffte ideale Bedingungen für alle Beteiligten. Christian Gron startete mit seinem Renault Clio in der Klasse G2. Mit sehr schnellen Zeiten und einem Fehler, der mit drei Strafsekunden gewertet wurde, konnte Christian mit seinem zweiten Platz sehr zufrieden sein.

Neuzugang Felix Berger, der hier seinen zweiten Lauf bestritt, fuhr mit dem vereinseigenen VW Polo und fühlte sich im Cockpit sichtlich wohl. Berger war in der Klasse G4 gemeldet, die mit der nächst höheren Klasse zusammengelegt wurde. Somit kämpften sechs Fahrer um die begehrten Pokale. Fehlerfrei bewältigte er den Parcours und konnte für seinen hervorragenden dritten Platz auf dem Stockerl die Siegerehrung verfolgen.



Sylvia Maier und Kevin Nerbl holten sich den südbayerischen Meistertitel!

Sebastian Hille wird Vizemeister und Alexander Abinger belegt den 3. Platz!

Der MC-Wasserburg stellt 2 südbayerische Meister! Am vergangenen Wochenende fand im niederbayerischen Tiefenbach die „Südbayerische Jugend-Kart-Slalom Meisterschaft“ des ADAC statt. Gleich 10 Fahrerinnen und Fahrer des MC-Wasserburg konnten sich dafür qualifizieren. Hochmotiviert führen Sie in ein erfolgreiches Renn-Wochenende. Kevin Nerbl und Sylvia Maier konnten sich mit 4 fehlerfreien Wertungsläufen und Topzeiten, in den Klassen 3 und 4 den Meisterschaftstitel

holen. Vizemeister in der Klasse 5 wurde Sebastian Hille. Alexander Abinger, konnte sich trotz zweier Strafsekunden den 3. Platz in der Klasse 5 erfahren. Bei den jüngsten, in der Klasse 1, erreichte Marco Constanzo mit überlegenen Rundenzeiten, aber leider 8 Strafsekunden den 6. Platz, Elias Landoulsi den 10. und Louis Bojnowski immerhin noch den 15. Platz. Jennifer Hille konnte sich in der Klasse 2 einen souveränen 7. Platz sichern. Ebenso Christian Abinger, der sich den 7. Platz in Klasse 4 holte. Julian Schlecht wirbelte ein kleiner Dreher, leider auf Platz 25 in der Klasse 3. Alles in allem dominierten die Wasserburger an diesem Wochenende. Und so konnten sich voller Stolz, 4 Fahrerinnen und Fahrer des MC-Wasserburg für den ADAC-Bundesendlauf qualifizieren.

-ml-



(von links: Sebastian Hille, Sylvia Maier, Alexander Abinger, Kevin Nerbl)

Fight Club Edling

Star Bulls Rosenheim zum Sommertraining im Sportcenter Fight Club Edling

Bereits zum 4. Male gastiert die Eishockeymannschaft der Star Bulls Rosenheim unter Trainer Franz Steer zum Sommertraining im Sportcenter Fight Club Edling von Mohamed Rahmani. Die intensiven Trainingseinheiten von jeweils 90 Minuten enthalten vor allem Elemente von Kickboxen sowie Ausdauer- und Kraftübungen aus Aerobic und tae bo. Daneben werden Schlagausdauer und Rhythmus am Sandsack trainiert. Durch dieses gezielte Training wird der Verletzungsgefahr vorgebeugt und insbesondere Bänderrisse und Leistenbrüche sind als Folge dieser Übungen stark zurückgegangen.

Trainer Franz Steer, der seit 4 Jahren in Rosenheim tätig ist und in diesem Jahr mit den Star Bulls den Aufstieg in die 2. Liga geschafft hat, nimmt seit 9 Jahren die Erfahrung und das Wissen von M. Rahmani in Anspruch und schwört auf dessen Trainingsmethoden.



Links außen Trainer Mohamed Rahmani
Rechts außen Trainer Franz Steer

Ab 18. Oktober neu in Edling

**"Benessere" Fitness & Wellness
auf über 1300m²**

Der "erste Spatenstich" ist getan!

**Der Bagger schafft freie Sicht aufs Wasser
und das Untergeschoss wird ab sofort saniert.**

***"Allen Zweiflern sei gesagt,
wir eröffnen termingerecht",
so Klaus Weiss, Besitzer des Gebäudes.***

Am Gewerbepark 21 entsteht nach aufwendigen Um- und Ausbaumaßnahmen ein vollkommen neues Konzept für Gesundheit und Wohlbefinden. "Wir wollen etwas Besonderes für Edling schaffen", so Klaus Weiss, der die Anlage komplett neu gestaltet. Die Einwohner von Edling, die ortsansässigen Firmen sowie die Sportvereine dürfen sich auf ein bisher einzigartiges Konzept freuen. Erstmals unter einem Dach ein komplettes Angebot zu allen Fragen rund um Gesundheit, Figur, gezieltes Training und Entspannung.

***Lassen Sie sich Ihr persönliches,
bedarfsgerechtes Angebot machen.***

Inhaberin Andrea Lemmen bringt ein kompetentes Team an den Start und sorgt selbst für die Zufriedenheit ihrer Kunden. Die Mutter dreier Kinder bringt langjährige Erfahrung aus der Dienstleistung und dem Gesundheitsmarkt mit. "Vor den Kindern, das war eine andere Welt", sagt die heute 43jährige schmunzelnd. "Da habe ich selber zum Ausgleich zu meiner Vertriebstätigkeit viel Sport gemacht. Mountainbiken, Fitnessstudio, Schwimmen...

Mit den Kindern bin ich auf Rollerblades umgestiegen, solange der Kinderwagen noch angesagt war und dann mehr und mehr ins Fitnessstudio übergewechselt. Ich hatte damals allerdings ein tolles Studio in der Nähe gefunden! Hier stimmte einfach alles. Die Kinderbetreuung war optimal ausgestattet und hatte hervorragende Betreuerinnen, die Trainer im Kursbereich waren absolut motivierend und neben den Trainingseinheiten war immer Raum für einen netten Plausch im Cafe oder in der Sauna. Hier konnte ich meine Batterien aufladen und einfach etwas für mich tun, ohne schlechtes Gewissen".

Damals entstand die Idee vom eigenen Club und aus dem Hobby wurde Beruf. Mit den ersten Trainerlizenzen unterrichtete sie im Kursbereich, unterstützte die ersten Leistungssportgruppen, mit dem steigenden Einsatz in Studios kam die Beratung und Betreuung

von Gesundheitsanlagen und Frauenstudios hinzu und schließlich die erfolgreiche Studioleitung in unserer Region, für den letzten Schliff.

***Kundenzufriedenheit
bei ihr nicht nur ein Schlagwort,
sondern Programm!***

"Die Nachhaltigkeit des Angebots sollte stimmen. Vom ersten Moment der Begrüßung, über das Erkennen und Erfüllen des Kundenwunsches bis zum zufriedenen verlassen des Clubs - und das nicht nur beim ersten Besuch, sondern auch jedes weitere Mal! Darin liegt doch die Aufgabe eines Dienstleisters heute. Der Kunde möchte sich ehrlich beraten und langfristig gut betreut fühlen. Dafür trägt der Inhaber die Verantwortung!", so Andrea Lemmen, die in ihrer langjährigen Erfahrung gerade diesen Mangel in vielen Clubs erkannt hat.

"Wohlfühlambiente" schaffen und optimal für Gesundheit, Figur und gesteigerte Leistungsfähigkeit sorgen, egal welchen Alters Sie sind, oder welche Art von Betreuung Sie für sich wählen, hier erwartet Sie alles.

Qualifiziertes Personal, ein reichhaltiges Kursangebot, Spinning, Optimierte Training durch Wellness-System, Personal Training, Kindertraining + Betreuung, Körperstraffung und Fettreduktion und Day Spa.

Alle Infos:

www.benessere-fitness.de unter Kurse!

Das Angebot unseres Cafe "Romanicum", reicht von Verwöhnkaffee und gesunden Gaumenfreuden, über Wellness- und Figurtees, bis zum gesunden Pausenspezial.

Angebot und Preise:

www.benessere-fitness.de unter Lounge

Der Kunde des Day-Spa findet ein rundes Angebot aus Verwöhn- und Entspannungsmassagen, sowie komplette Figurprogramme.

- Fettreduktion
ohne absaugen mit modernster Technik!

- Hier machen wir sie schlank!

**Das Erfolgskonzept zur Figurformung
können ab sofort buchen!**

Alle Infos und Preise:

www.benessere-fitness.de unter Figur

Unter **www.benessere.de**
erfahren Sie jetzt alles über den neuen Club in Edling.

BENESSERE
FITNESS & WELLNESS



**Jahresmitgliedschaft
ab 299.- Euro**

Mia san mia - bleibts do!

Weiter in Edling sporteln und Gründungsmitglied werden!
Wer bleibt, kriegt mehr! **Garantiert nicht teurer, als bisher!**

Ab Oktober neu in **Edling** **Fitness & Wellness** auf über 1.300qm, **In- und Outdoor**

- 1.300qm Training + Wellness + Außenbereich mit Beach-Volleyballplatz
- CyberCycling
- TRX Training
- Personal Training
- Wellness Bereich mit Liegewiesen/Außenbereich/Blockhaussauna
- Workshops
- In- und Outdoor Kursprogramm
- Kinderbetreuung mit Abenteuerspielplatz
- Über 50 Kurse/Woche
- Familienangebote
- Firmenfitness
- Bedarfsgerechtes Training/Tarife
- Tageskarten
- Saisonspecials
- Anwendungen
- Loungebereich
- Gastronomie
- Optimiertes Zirkeltraining (Smart Card)
- Wellnesssystem
- Figurstraffung/Gravitation

VORVERKAUFSTELLE

Staudhamer Feld 3
(Auf dem Zeislmeier
Tankstellenparkplatz)
83533 Edling

KONTAKT

BENESSERE FITNESS & WELLNESS
Im Gewerbepark Edling · 83533 Edling
INFOHOTLINE.: 01525 1099407
E-Mail: info@benessere-fitness.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo & Mi: 07:00 - 22:00 Uhr
Di, Do & Fr: 08:00 - 22:00 Uhr
Sa: 08:00 - 22:00 Uhr
So: 09:00 - 20:00 Uhr

www.benessere-fitness.de

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung August 2011

Gottesdienstordnung Pfarrverband Edling

Montag, 01.08. - Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer

Soyen Pfarrz. 19:00 Uhr Offener Jugendtreff

Dienstag, 02.08. - Hl. Eusebius, Bischof v. Vercelli

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

die armen Seelen /N.N.

Mittwoch, 03.08.

Kirchreit 8:00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 04.08.

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer v. Ars

Edling 18:30 Uhr Rosenkranz

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Sohn Helmut u. + Verwandtschaft / Fam. Mandelsperger

Freitag, 05.08.

Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom

Edling u. Reitmehring

Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern u. Geschwister / Fr. Axmann

+ Eheleute Köll u. Georg Wieser / Fam. Speierl

Samstag, 06.08. - VERKLÄRUNG DES HERRN

Edling 18:30 Uhr Rosenkranz

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern Gertraud u. Gottlieb Plank / Fam. Georg Plank

+ Schwägerin Fr. Theresia Vogl / Maria Hiebl

+ Tante Theresia Vogl / Hans, Franz, Mariele u. Rudi

+ Vater u. Opa Michael Huber / Fam. Huber, Linden

+ Schwiegersohn Hans Kirchlechner / Anna Huber

+ Schwager u. Onkel Hans Kirchlechner / Fam. Huber Linden

+ Enkel u. Neffe Thomas Kirchlechner / Fam. Huber Linden

+ Mutter u. Oma Theresia Stacherdinger / Fam. Huber, Linden

+ Oma Rosina Stacherdinger / Fam. Huber Linden

+ Mutter u. Oma Theresia Gasser / Fam. Huber Linden

+ Ehemann Werner / Fr. Wahl

Sonntag, 07.08. - 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Mutter Maria Gruber / Fr. Maria Maier

bds. Eltern / Fam. Oberschmid

+ Bruder Ferdl / Fam. Oberschmid

+ Ehemann u. Vater Johann Budenhofer

/ Fam. Budenhofer/Hölzl

+ Ehemann u. Vater Otto / Fr. Heimisch

+ Schwestern / Fr. Heimisch

+ Eltern u. Großeltern / Fam. Herbert Obermaier

+ Eltern / Fam. Ramm

+ Irmgard Baumann / Fam. Ramm

Edling 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Zell 10:00 Uhr Feier des Patroziniums
Hl. Messe,

zu Ehren des hl. Laurentius / Fam. Kirmaier, Zell
anschl. Frühschoppen

Dienstag, 09.08.

Sel. Edith Stein, Märtyrerin, Schutzpatronin Europas

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

die armen Seelen / N.N.

Mittwoch, 10.08. - Hl. Laurentius, Diakon, Märtyrer

Soyen Kirche 8:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken

- nach Meinung + Winkler-Verwandtschaft / Klara Winkler

Donnerstag, 11.08.

Hl. Klara v. Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken

+ Theresia Vogl / v. d. Nachbarschaft

+ Ehemann u. Vater Christoph / Fam. Bodmeier

Freitag, 12.08. - Sel. Karl Leisner, Priester, Märtyrer

Hl. Johanna Franziska von Chantal, Ordensgründerin

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern und Verwandtschaft beiderseits / JM, Fam. Kaffl, Lehen

+ Rosi Mittermaier, Ramsau / Fam. Kaffl, Lehen

+ Schwiegersohn Edi Grill und Tochter Rosemarie

/ Fam. Egger, Soyen

+ Maria und Willi Rosendahl und Nachbarn / Fam. Warmedinger

+ Erna Grundner und verstorbene Nachbarn / Fam. Grill, Grub

Samstag, 13.08.

Hl. Pontianus, Papst, Hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern und Bruder / JM, Otto Mayer, Koblberg

+ Mutter und Oma Katharina Schuster und Verwandtschaft

/ JM, Fam. Hundseder Schuster, Freiberg

+ Vater, Opa und Uropa Lorenz Probst zum Geb.

/ Fam. Probst und Eberl

+ Eltern Katharina und Peter Haselbauer und Bruder Peter

/ die Kinder mit Familien

+ Eltern und Großeltern Zenta und Erhard Deuschl

und Verwandtschaft / Fam. Anita Hartl, Oed

+ Ehemann Simon Löw, Eltern und Schwiegereltern und dessen

Sohn Hans, Bruder Ludwig Huber und Neffen Ludwig

/ Therese Löw, Hohenburg

+ Vater und Opa Simon Löw

/ Löw Ingrid und Helga mit Familien

Sonntag, 14.08. - 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Walter Obwexer / Steffi Retzer, Olching

+ Walter Obwexer / Fam. Stephan Steiner, Karlsruhe

+ Schwestern Elfriede u. Gerti u. + Eltern / Fr. Maier

+ Ehemann Rupert u. Schwiegereltern / Fr. Maier

Edling 10:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Ehemann u. Vater Karl / Fam. Katzer

+ Mutter Walburga Böhmer / Fam. Rada

+ Mutter Katharina Hohenadler u. Ehemann Siegfried Weber
/ Frau Weber

+ Eltern u. Brüder Alfons, Alois u. Rudi / Fam. Obermaier

+ Eltern Gertraud u. Gottlieb Plank / Fam. Georg Plank

+ Eltern Anna u. Seb. Köbinger / Geschwister Köbinger

+ Ehemann u. Vater u. alle Verstorbenen im Haus / Fr. Kotz

+ Ehemann, Vater u. Opa Alois Strecker / JM Fam. Strecker

+ Enkel Martin / Fam. Eggerl

+ Sohn Martin / Sonja Eggerl-Klöhrl

+ Sohn Martin / M. Mauermaier

+ Gustl Fischer / Fam. Eggerl

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier,
besonderes Gedenken an

+ Eltern und Großeltern / JM, Gottfried Bayerl, Au

+ Eltern Johann und Centa Wimmer, Bruder Hans-Peter

und Oma Kiermeier / JM, Fam. Niederhuber, Kolbermoor

+ Ehemann und Vater Karl Niessner, Eltern Otto und Maria

Walter / JM, Ottilie Niessner, Soyen

+ Cousine Erna Grundner / Emma Hanika, Soyen

+ Cousine Erna Grundner / Maria Ruhdorfer, Freiberg

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung August 2011

+ Cousine Erna Grundner / Sofie Purreiter, Burreit

Soyen Kirche 11:30 Uhr Taufe Ludwig Paul Killi, Pfaffing

Montag, 15.08. - MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Schwägerin Maria / Fr. Resi Peschina
+ Tante Maria Peschina / Irmgard Peschina
anschl. Segnung der Kräuterbüschel

Edling 10:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an

+ Ehemann u. Vater Adolf / Fr. Probst, Pfaffing
+ Bruder Günther / Reinhold Bilz
+ Erwin Peschina / Peter Schwab, Kornberg
+ Gisela Schreiber
/ von den Freunden Peter u. Rosa Garnharnter
+ Eltern / Fam. Krieger, Giglberg
alle Verstorbenen des Hauses / Fam. Krieger, Giglberg
+ Eltern Alois u. Franziska Gugg u. Sohn Georg
/ Fam. Dürnecker

+ Schwiegereltern u. Schwager Franz Xaver
/ Fam. Wieser, Obersteppach
+ Nachbarschaft / Fam. Wieser, Obersteppach
anschl. Segnung der Kräuterbüschel

Kirchreit 10:00 Uhr Patrozinium
Hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an

+ Eltern beiderseits, Tochter Rosemarie und Sohn Thomas
/ JM, Fam. Egger, Soyen
+ Cousin Michael Hierl / Resi Spagl, Fischbach
Segnung der Kräuterbüschel, Verteilung der Kräuterbüschel nach
dem Gottesdienst gegen eine freiwillige Spende zu Gunsten der
Renovierung der Kirche in Rieden
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor
anschl. Frühschoppen

Dienstag, 16.08. - Hl. Stephan, König v. Ungarn

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
nach Meinung /N.N

Mittwoch, 17.08.

Kirchreit 8:00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 18.08.

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Arbeitskollegen Hans Kirchlechner / Franz Bichlmaier

Freitag, 19.08. - Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgr.

Kirchreit 11:00 Uhr hl. Messe
zur Goldenen Hochzeit Gerhard und Veronika Pesch, Seeburg

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an

+ Ehefrau Hermine, Eltern und Schwiegereltern
/ JM, Karl Maier, Schlicht
+ Ehemann und Vater Michael Steinweber und Schwiegereltern
/ Fam. Steinweber, Hohenburg
+ Bruder und Onkel Edi Grill / Fam. Grill, Wagenstätt
+ Monika Linner / Franz Berger, Bergham
+ Tante Monika Linner / Fam. Marianne Frank

Samstag, 20.08.

Hl. Bernhard v. Clairvaux, Abt, Kirchenlehrer

Edling 18:30 Uhr Rosenkranz
Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann Werner / Frau Hiebl-Pilger

+ Kurt Hinkelmann / von der Nachbarschaft
+ Vater / Fam. Köppendörfer, Fam. Mann
+ Ehefrau Hildegard / H. Manfred Arndt m. Sohn u. Familie
+ Eltern Margarethe u. Andreas Speierl u. Geschwister
/ Fam. Speierl
+ Theresia Vogl / Maria Wagner
+ Eltern Rudolf u. Maria Kammerl / Fam. Wagner/Kammerl
+ Tochter Maria / Fam. Stehr
+ Ehemann / Fr. Hinkelmann
+ Eltern Franz u. Maria Poller / Fam. Thurnhuber

Sonntag, 21.08. - 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Ehemann u. Vater Max Maier / Fam. Maier/ Weigl
+ Schwester Katharina Fellner / Annemarie Grandl

Edling 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Oed 10:00 Uhr hl. Messe,
an der Lindenkappelle
Musikalische Gestaltung: Jagdhornbläser

Dienstag, 23.08. - Hl. Rosa v. Lima, Jungfrau

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 24.08. - Hl. Bartholomäus, Apostel

Soyen Kirche 8:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
- das ungeborene Leben / Ingrid Freundl, Reiching
+ Oliva Fükert / Liesl Albrecht, Soyen

Donnerstag, 25.08. - Hl. Ludwig, König und Hl. Josef v. Calasanz, Ordensgründer

Edling 19:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Ludwig Fürst / Tochter Hildegard. m. Fam.
+ Ehemann Otto / Fr. Klasen
+ Eltern Simon u. Maria Bergmaier u. Bruder Simon
/ Fr. Gürtler

Freitag, 26.08.

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Vater Nikolaus Kern / Martin Kern, Loderstätt
+ Vater und Schwiegervater Nikolaus Kern
/ Resi und Peter Staffen
+ Opa und Uropa Nikolaus Kern
/ die Enkelkinder Staffen und Graßl
+ Josef Wagensonner / Fam. Rosa Irlbacher
+ Josef Wagensonner / Loni Breitner, Obing
+ Josef Wagensonner / Geschwister Traunsteiner, Froitshub

Samstag, 27.08. - Hl. Monika

Rieden 19:00 Uhr hl. Messe,
mit besonderem Gedenken an
+ Eltern und Großeltern Andreas und Christine Wetterstetter
/ JM, Fam. Wetterstetter, Lamsöd
+ Vater und Schwiegervater Johann Linner und Verwandtschaft
/ JM, Fam. Linner, Oberkrammoos
+ Lina Perzlmeier und verst. Ehemann Heini
/ Fam. Evi Freundl, Oedsberg
+ Tante Monika Linner / Plazidus Maurer, Bergham
+ Tante Monika Linner / Fam. Hans Maurer, Hafenheim
+ Tante Monika Linner / Andreas Semmler

Sonntag, 28.08. - 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken an
+ Erwin Peschina / v. d. Nachbarschaft

Edling 10:00 Uhr hl. Messe
mit besonderem Gedenken
+ Ehefrau Anna, Söhne Josef u. Florian u. Enkelin Silvia
/ Fam. Jansen
+ Mutter Therese Brandstätter / Fam. Obermaier

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung August 2011

+ Ehemann u. Vater Florian Jansen u. Silvia
/ Fam. Irmgard Janse
+ Mutter Anna Jansen / Fam. Irmgard Jansen
+ Mutter Anna Jansen / Fam. Helmut Jansen, Reisach
+ Schwager u. Onkel Josef Reitenberger
/ Fam. Resi Obermaier, Weidachmühle
bds. + Eltern / Fam. Alois Obermaier
+ Ehefrau, Mutter u. Oma Christine / Fam. Huber u. Glitza
+ Ehemann u. Vater Anton / Fam. Merkl
+ Sohn u. Bruder Wolfgang / Fa. Merkl

Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier
besonderes Gedenken an

+ Ehemann und Vater Engelbert Hartmann
/ JM, Resl Hartmann mit Sohn und Familie
+ Schwägerin und Tante Anni Geidobler
/ Fam. Robert Geidobler

Dienstag, 30.08.

Reitmehring 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 31.08. - Hl. Paulinus von Trier, Bischof

Kirchreit 8:00 Uhr hl. Messe

Bayerische Landesunfallkasse

Körperschaft des öffentlichen Rechts
Ungererstraße 71 - 80805 München

Presseinformation

Wer hilft, dem wird geholfen!

Versicherungsschutz für Pannenhelfer

München, im Juli 2011

Bald beginnt wieder die Reisezeit. Viele machen sich mit Kind und Kegel auf den Weg in den Urlaub. Was aber, wenn das Auto eine Panne hat, weil ein Reifen geplatzt oder das Licht ausgefallen ist? Gut, wenn sich dann jemand bereit erklärt, zu helfen. Nur was passiert, wenn der Pannenhelfer bei seiner Unterstützungsaktion einen Unfall erleidet? Hier gilt: Wer hilft, dem wird geholfen. Die Bayerische Landesunfallkasse macht deshalb darauf aufmerksam: Private Pannenhelfer sind bei einem Unfall durch die gesetzliche Unfallversicherung abgesichert. Und das beitragsfrei. Zuständig ist die jeweilige Unfallkasse oder der Gemeindeunfallversicherungsverband, in dessen Einzugsbereich der unterstützte Fahrzeughalter seinen Wohnsitz hat.

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Hof- u. Anlagenreinigung
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle

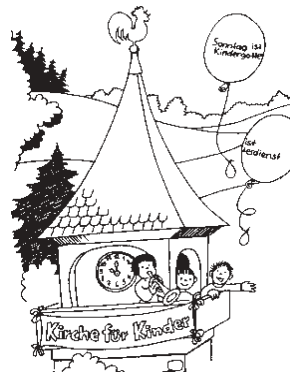
Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

„Zur Pannenhilfe zählen zum Beispiel die Hilfe beim Radwechsel, die Starthilfe mit einem Überbrückungskabel oder das Anschieben oder Abschleppen eines liegen gebliebenen Autos“, erklärt Elmar Lederer, Geschäftsführer der Bayerischen Landesunfallkasse. Nicht versichert sind jedoch Tätigkeiten, die vorrangig im eigenen Interesse des Helfers erfolgen. Wer dem Fahrer eines gewerbsmäßig genutzten Kraftfahrzeugs hilft und dabei einen Unfall erleidet, ist über die zuständige Fach-Berufsgenossenschaft versichert. Die Leistungen der Unfallkassen für Pannenhelfer sind die gleichen wie für Arbeitnehmer bei einem Arbeitsunfall. Im Falle eines Arbeits-, Schul- oder Wegeunfalls sowie bei Berufskrankheiten sorgen die gesetzlichen Unfallversicherungsträger für die notwendige Heilbehandlung und Rehabilitation. Bei einer Erwerbsminderung oder nach Todesfällen zahlen sie zusätzlich eine Rente. Die Praxisgebühr ist in diesen Fällen nicht zu entrichten, abgerechnet wird direkt mit der Unfallkasse.

Weitere Infos unter www.bayerluk.de

Pfarrkirche Edling St. Cyriacus



Im August und September findet wegen der Sommerferien kein Kindergottesdienst statt.

Wir wünschen euch allen schöne und erholsame Ferien und freuen uns auf ein Wiedersehen im Oktober !

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet

www.kindergottesdienst.pv-edling.de

oder im Schaukasten an der Kirche.

Charly Miller & die Kirchenmäuse haben mit ihrer Musik beim letzten Familiengottesdienst alle begeistert.





Baustoffe. Fliesen. Natursteine.

AKTUELL: NATURSTEINE, GARTENPLATTEN, WASSER- UND PFLANZTRÖGE FÜR DEN

Garten

Angebot im AUGUST

Gartenplatten

Nano grau granit 26,95 € / qm incl. MwSt.

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH
Am Sonnenpoint 2 - 83533 Edling

Telefon (0 80 71) 80 58
Telefax (0 80 71) 4 07 54

www.kultige-shirts.eu

med. Fußpflege & Wellness

83533 Edling

Hochfellnstraße 5a

Telefon: 0 80 71 / 9 51 34

Mobil: 01 72 / 9 08 20 66

Für Berufstätige ist die Praxis

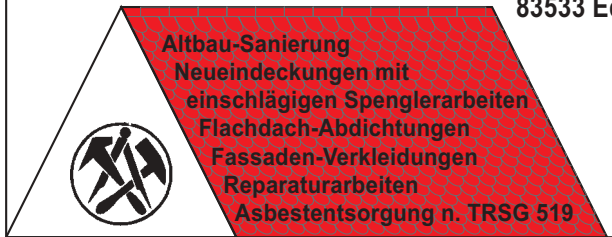
Mo., Die. und Mi. bis 20.00 Uhr geöffnet.

Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche

Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3

83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519

NEUERÖFFNUNG AB 01. AUGUST 2011

An der RoMed-Klinik
Wasserburg a. Inn
(in den Räumen der
neurochirurgischen Praxis
Drs. Schneid/Reischl)

Orthozentrum Waldkraiburg

Filialpraxis Wasserburg a. Inn

Drs. A. Gugg, M. Mayer-Löw

Amb. Operationen, Chirotherapie,
Sportmedizin, Rheumatologie, Akupunktur

Krankenhausstr. 2 - 83512 Wasserburg a. Inn



Tel.: 0 80 71 / 5 97 36 39 Fax: 0 86 38 / 8 54 61

Internet: www.ortho-waldkraiburg.de
eMail: info@ortho-waldkraiburg.de

Termine
nach Vereinbarung

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer

fahrräder · reparaturen · teile · tuning

Birkenweg 3 · 83561 Ramerberg · Telefon: (08039) 3540
www.Radsport-Lindauer.de · radsport-lindauer@t-online.de

Bis zu 300.- € für Ihren alten Renner bei Kauf eines Neurades!



grillabend *bei schönem wetter*

jeden donnerstag

unser beliebter grillabend mit großem salat- und beilagenbuffet und köstlichkeiten vom lamm, rind, schwein, pute und fisch
"all you can eat!" nur € 13,90 pro person



wirtshaus
kalteneck

steckerlfisch

freitag, den 12.08.2011
& 26.08.2011 ab 18.00 uhr
steckerlfisch vom holzkohlegrill mit
salat- & beilagenbuffet

fam.
steinacker
christopher str. 16
83544 albaching

telefon:
0 80 76 / 255
telex:
0 80 76 / 88 69 25

candle light liebesmenü

jeden montag ab 18.00 uhr

in vier gängen geht die liebe durch den magen
nur € 19,80 pro person

- gaststube
- wintergarten
- saal
- biergarten

scampi - essen

jeden dienstag

0,5 ltr. müller thurgau, salat, knoblauch-
baguette, kartoffeln, nudeln und gemüse

nur € 24,90 für 2 personen

öffnungszeiten:
11.00 - 1.00 uhr
so 10.00 - 1.00 uhr
mittwoch ruhetag

Welchen Wert hat meine Immobilie ?

Verschiedene Berechnungsverfahren werden vorgestellt.

Zu einer Information über die verschiedenen Möglichkeiten der Verkehrswertermittlung lud Martina Wesseling am Dienstag Abend in den Pfaffinger Hof ein.

Im Falle einer Erbschaft, Scheidung oder auch einer Schenkung eines Hauses an ein Kind ist oftmals die Ermittlung des Marktpreises der Immobilie notwendig. Es gibt sogenannte Wertermittlungsrichtlinien und eine Wertermittlungsverordnung, hier ist genau festgelegt, wie jeder Sachverständige für Immobilienbewertung die Berechnungen zum Wert von Häusern, Wohnungen und Grundstücken durchzuführen hat. Bei selbstgenutzten Immobilien wird in der Regel nach dem Sachwert berechnet, also der Preis für die Neuerstellung abzüglich der Alterswertminderung ermittelt.

Bei vermieteten Häusern mit mehreren Wohneinheiten wird das Ertragswertverfahren angewandt. Hierbei ist der jährliche Reinertrag der Miete Grundlage für den Wert der Immobilie. Bei der Bewertung von Grundstücken muss zuerst der bauliche Nutzen ermittelt werden, es wird also geprüft, wie groß das Gebäude und somit die Geschossfläche ist, die ich auf diesem Grundstück errichten kann. Hiernach richtet sich dann der m²-Preis für das Grundstück. Grundlage hierfür ist der Bodenrichtwert, welcher alle 2 Jahre vom Gutachterausschuss des Landkreises ermittelt wird und nun wieder ganz frisch herausgegeben wurde.

In Pfaffing, Albaching, Tulling, Steinhöring und Rott a. Inn z.B. sind die Preise seit der letzten Herausgabe der Bodenrichtwertkarte vor zwei Jahren unverändert. Lediglich in Edling ist der Preis etwas gesunken, was auf die Erschließung eines neuen, komplexen Baugebietes in diesem Zeitraum zurückzuführen ist. Der rasante Preisanstieg in München hat sich also bis jetzt noch nicht bis nach Pfaffing und Edling ausgewirkt. Bei Interesse können die Bodenrichtwertkarten für die Landkreise Rosenheim und Ebersberg gerne im Büro der Firma Martina Wesseling Immobilien eingesehen werden.

AMAN & SOHN

Kfz - Meisterbetrieb

GmbH



Wir machen, dass es fährt.

BOSCH

Kraftfahrzeug-
Ausrüstung



Vertrauen ist gut - Kontrolle ist besser.

Jetzt den Sommer-Check machen !

Wir Prüfen:

Außenbeleuchtung, Wischerblätter, Reifen, Batterie,
Flüssigkeitsstände, Klimaanlage, Keilriemen, Bremse,
Abgasanlage und Stoßdämpfer

für nur: **14,50** Euro.

Hauptstraße 19 – 85643 Tulling

08094/8040 - www.aman-tulling.de

MARTINA WESSELING IMMOBILIEN

Unsere Leistungen für Sie:

- Wertermittlung des Objektes
- Entwicklung von Verkaufsstrategien
wie z.B. Zielgruppenermittlung, Grundstücksteilung etc.
- Inserate in Zeitungen, Internet und Objekt-Prospekten
- Gemeinschaftsgeschäfte mit allen regionalen
und überregionalen IVD-Partnern
- Erstellung eines exklusiven Exposés
- Vereinbarung und Durchführung von Besichtigungen
- Vermittlung von Neubau-Projekten
zum Festpreis inkl. Baugenehmigung
und Architektenplanung
- Prüfung von Zahlungsfähigkeit
künftiger Käufer
- Vorbereitung des Kaufvertrags
beim Notar sowie Anwesenheit
beim Notarvertragsabschluss
- Auch nach dem Verkauf stehen wir
Ihnen mit Rat und Tat zur Seite
- Vermietung (inkl. Mietpreisermittlung)
- Bonitätsprüfung der Mietinteressenten
- Erstellung des Mietvertrages
- Übergabe der Wohnung



Spitzsteinstraße 13
83539 Pfaffing



Mitglied im
Immobilienverband
Deutschland

Telefon: 0 80 76 - 88 93 28 - Mobil: 01 51 - 15 98 65 35

mail: martina.wesseling@vr-web.de

Internet: www.wesselingimmobilien.de

Öffentliche Bücherei Edling

Veranstaltungshinweis in den Ferien:

Am Mittwoch 3.8.2011 wird um 17.30 Uhr das Buch „Stella Luna“ in der Bücherei Edling gelesen. Eingeladen sind alle Kinder ab 7 Jahre und Erwachsene. Stella Luna ist eine kleine Fledermaus, die beim Flug mit ihrer Mutter verloren wird und direkt in ein Abenteuer stürzt. Eine liebevolle Geschichte von Freundschaft und dem Andersein.



Auflösung unseres Bilderrätsels:

Für alle, die mitgeraten haben: Das Foto zeigte ein Gänseblümchen unter Wasser. Aus den richtigen Lösungen wurden 2 Gewinner gezogen:

Lucia Winkler hat ein kreatives Buch „Kinder Künstler Kritzelmini 1“ und Heidi Herker einen Gutschein vom Buchladen Herzog gewonnen. **Wir gratulieren!**



Beim Lesenachmittag für unsere Kleinsten hörten wir Geschichten von Petterson und Findus. Während andere Kinder an diesem heißen Tag in der Hitze schwitzten, konnten die Zuhörer im kühlen Pfarrheim den lustigen Geschichten lauschen und dazu etwas basteln.



Hier unsere Ferien Öffnungszeiten:

Do	4.8.	15.00 - 17.00 Uhr
So	7.8.	11.00 - 11.30 Uhr (!)
Do	11.8.	15.00 - 17.00 Uhr
So	21.8.	11.00 - 11.30 Uhr (!)
Do	25.8.	15.00 - 17.00 Uhr
So	28.8.	11.00 - 11.30 Uhr (!)

Ab Dienstag 13.9. gelten wieder die normalen Öffnungszeiten!

Schöne Ferien, wünscht das Büchereiteam! - BM -

Kaffeekranz'l im Edlinger Pfarrheim

"Kaffeekranz'l unterwegs...", so lautete unser Motto im Mai.

Am 5. Mai machten wir uns mit unseren Senioren und weiteren Pfarrmitgliedern im vollbesetzten Bus auf den Weg nach Traunstein. Zum Abschied H. Pfr. Lindl im letzten Jahr, kündigten wir ihm einen Kaffeekranz'l Ausflug in seine neue Stadtpfarrei an. Mit Freude begrüßte H. Pfr. Lindl jeden persönlich in seiner Stadtpfarrkirche St. Oswald. In gewohnter unterhaltsamer Weise führte er uns kurz in die geschichtliche Entwicklung der Salzstadt Traunstein ein und natürlich wurden wir ausführlich über seine Stadtpfarrkirche St. Oswald informiert, die oft abgebrannt ist und wieder aufgebaut wurde. Während wir in Edling für die Renovierung unseres Pfarrheimes sammeln, braucht Traunstein viele Spenden für die große Orgel. Da St. Oswald die Primizkirche unseres Papstes Benedikt und seines Bruders Georg Ratzinger ist, erzählte H. Pfr. Lindl mit Freude von einer Einladung nach Rom zur Feier des 60-jährigen Priesterjubiläums.

Amüsiert erfuhren wir auch von seiner ersten Teilnahme beim großen Georgiritt „hoch zu Ross“. Auf dem Weg zum Bräustüberl am Marktplatz kamen wir natürlich nicht ohne ein Foto von H. Lindl am „Lindl-Brunnen“ vorbei. Bei Kaffee und Kuchen, Brotzeiten und selbstgebrautem Bier im gemütlichem Bräustüberl konnten sich dann alle stärken und so verging die Zeit wie

im Fluge. Im Juni und Juli waren wir wieder im Pfarrheim beim „Kaffee-Ratsch“ und besonders freute uns alle der Besuch von Pater Phillip mit Sr. Cecilia, der im Juli unsere Pfarrei als Seelsorger seelsorgerisch betreute.



Wir wünschen nun allen eine schöne Sommerzeit und am 6. September um 14.00 Uhr laden wir wieder herzlich in das Edlinger Pfarrheim zu Kaffee und Kuchen ein.



Heizöl-Maußen



- Diesel
- Schmierstoffe
- SB-Tankstelle
- Autogas
- WAP-Waschanlage
- Anti-Staub-Pellets

SOYEN • 08071/2235 • Fax 51540

**Gottesdienstordnung
Pfarrei St. Michael-Attel**

vom 01. bis 31. August 2011

Dienstag 02.08.

19.30 hl. M. f. + Ehefrau Anna Seeleitner

Donnerstag 04.08.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 Jahramt f. + Vater Lambert Wagner
hl. M. f. + Tante Maria Tremmel (Hanke)

Samstag 06.08. – kein Vorabendgottesdienst

Sonntag 07.08. – 19. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Jahramt f. + Mutter Ottilie Niedermaier
Jahramt f. + Sebastian Geiger
hl. M. f. + Eltern Walter und Hildegard Diederling
10.30 Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche

Dienstag 09.08.

19.30 Jahramt f. + Sohn Edi Asböck

Donnerstag 11.08.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 hl. M. f. + Ehemann und Vater Kilian Hacker

Samstag 13.08. – kein Vorabendgottesdienst

Sonntag 14.08. – 20. Sonntag im Jahreskreis

09.15 Jahramt f. + Michael u. Anna Wühr
hl. M. f. + Maria Pointvogel (Fam. Käsweber)
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle

**Montag 15.08. - Fest Mariä Aufnahme in den Himmel
Kräutersegnung**

09.15 hl. M. f. + Eltern Scheidegger und Manhart
und + Brüder
Jahramt f. + Eltern Katharina und Michael Steinbeiß
m. E. der + Angehörigen
Die Kath. Frauengemeinschaft verkauft wieder
Kräuterbuschen für einen guten Zweck
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle
19.30 Andacht an der Kapelle in Sendling

Dienstag 16.08.

19.30 Jahramt f. + Mutter Therese Stadler
hl. M. f. + Eltern Lenz u. Cilly Bodmaier
(Marille Mühlhuber)

Donnerstag 18.08.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 hl. M. f. die Verstorbenen v. Attelthal u. Allmannsberg

Samstag 20.08. – kein Vorabendgottesdienst

Sonntag 21.08. – 21. Sonntag im Jahreskreis

09.15 Jahramt f. + Eltern Josef u. Agathe Bichlmaier
hl. M. f. + August Fischer
(Fam. Oswald, Altbabensham)
10.30 Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche

Dienstag 23.08.

19.30 hl. M. f. + Alfons Riedl (Fam. Lipp)

Donnerstag 25.08.

19.00 Rosenkranzgebet

19.30 hl. M. f. + Georg Huber (Hanke)
hl. M. f. + Alfons Riedl zum Geburtstag

Samstag 27.08. – kein Vorabendgottesdienst

Sonntag 28.08. – 22. Sonntag im Jahreskreis

09.15 hl. M. f. + Michael Scheidegger u. Michael Manhart
Jahramt f. Maria Schreier
Jahramt f. + Eltern Johann u. Katharina Jäger
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle der Stiftung Attl

Dienstag 30.08.

19.30 hl. M. f. + Ehemann u. Vater Fritz Neuner
Jahramt f. Juliane Niedermaier (Springer)

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan

August 2011

Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin

Pfarrer

So. 07.08. - 7. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr A
Gabersee 19:00 Uhr

Möller
Möller

So. 14.08. - 8. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr

Schwark

So. 21.08. - 9. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr
Gabersee 19:00 Uhr

Möller
Möller

So. 28.08. - 10. So. nach Trinitatis

Wasserburg 10:00 Uhr

Zellfelder

MONATSSPRUCH AUGUST 2011

MATTHÄUS 7,7

Jesus Christus spricht:
Bittet, so wird euch gegeben; suchet,
so werdet ihr finden; klopfet an,
so wird euch aufgetan.

Tennis-Camp



**Der TC Reitmehring
lädt ein zum
Tennis-Camp (1-5 Tage)
in den Sommerferien**



**für Kinder/Jugendliche
(6 – 18 Jahre)**

11. - 17. August 2011

jeweils von 10:00 – 15:00 Uhr
auf den Tennisplätzen

Teilnahme auch tageweise möglich!

Teilnahmegebühr: **30 € pro Tag
inklusive
Mittagessen!**



**Anmeldung bis 09. August 2011
bei Mike Selmeier - Tel.: 08076-886951
(Platztrainer)**

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für August 2011

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Lidwinen Mineralwasser spritzig oder still		12 x 0,7 l	€ 1,99 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,24
Überkinger medium oder spritzig		12 x 0,7 l	€ 4,30 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,51
Heppinger Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 6,50 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,72
Rhabarberschorle		20 x 0,5 l	€ 12,20 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,22
Spezi original		20 x 0,5 l	€ 6,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,69

Schweiger hell		20 x 0,5 l	€ 12,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,29
Steini Bier		20 x 0,33 l	€ 9,50 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,44
Kuchlbauer Weißbier versch. Sorten		20 x 0,5 l	€ 12,50 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,25
Graf Ignaz Pils		24 x 0,33 l	€ 12,50 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 1,58
Schweiger Hell 5 ltr. Dosen		5 l	€ 8,99 Literpreis Euro 1,80

Sommerwein - Lopez Portogisischer Vinho Verde leichter, sehr fruchtiger Weißwein		0,75 l	€ 3,90 Literpreis Euro 5,20
---	--	--------	---------------------------------------

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

solange Vorrat reicht

Irrtum vorbehalten

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten



SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

6 Jahre HAMMMERMARKT!

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit
Garten - Heimwerker - Lebensmittel ...
Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

Liebe Kundinnen und Kunden,
danke für Ihre Treue!
Gegen Vorlage dieser Anzeige
erhalten Sie einmalig



Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
Montag geschlossen

10% RABATT

auf das ganze Sortiment.
(gültig bis 31.08.11)

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

Autohaus Reisinger Top Marken - Top Preise - Top Service

Wir haben die größte Auswahl an Neu- und Gebrauchtwagen der Marken VW und Audi im Großraum Wasserburg!

Eine kleine Auswahl unserer
aktuellen Jahreswagen z.B.:



Polo Trendline
4-Türen, Klima, el. FH, uvm.
44 KW

nur 12.850€



Golf VI Comfortline
4-Türen, Klima, el. FH, uvm.
1.2 TSI, 77 KW

nur 16.890€



Multivan Comfortline
Klima, Alu, AHK, PDC, uvm.
2.0 TDI, 103 KW

nur 39.990€

**Finanzierung
ab 3,9 % möglich**

Die „Ab in den Urlaub Aktion“

Jetzt Jahres- oder Gebrauchtwagen kaufen und sechs Tage Urlaub für zwei Erwachsene & ein Kind im ****-Sterne Hotel in der Schweiz gratis dazu*. Den Reiseterrain können Sie innerhalb eines Jahres frei wählen.



Reisegutschein im Wert von bis zu 1.200€* geschenkt.

*Gilt beim Kauf eines Jahres- oder Gebrauchtwagen ab 10.000 € bis zum 30.09.2011



Ständig über 150 Fahrzeuge auf dem Platz. Wir sind Ihr Profi für Werkdienstwagen mit Zugriff auf ca. 6.000 Wagen mit Sofortabruf.



REISINGER

www.Autohaus-Reisinger.de

AUTOHAUS

Autohaus Reisinger GmbH* • Staudhamer Feld 10 • Wasserburg • Tel (08071) 100363